

LOKALSPORT
SV Lurup - TuS Osdorf
Blau-Weiß 96



„Dittschi“
 feierte Geburtstag



Seit 25 Jahren –
 Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic
IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
 • Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 - 44 80 98 82



100 Millionen für den
 Schul-Neubau **Seite 2**



Lurupina Zirkusfestival und
 Kultursommer **Seite 3**

Luruper
Nachrichten

☎ 040/831 60 91
 FAX 832 28 61
 30.06.2021 - 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Lurup · Schenefeld · Osdorf · Flottbek
 Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

Ihr besonderer Getränkemarkt
GRAEFF Getränke
 All-Osdorf · Am Rugenfeld
 Bester Getränkemarkt Deutschlands Tel.: 8078870

GEROLSTEINER Classic, medium & still 12x0,7/0,75l 5⁴⁹ Literpreis 0,61/0,65 EUR + Pfand 3,30 EUR	Schöffhofer diverse Sorten 6x0,33l 3⁹⁹ Literpreis 2,04 EUR + Pfand 0,48 EUR
hella Classic, medium 1 & naturell 12x1,00l 5⁴⁹ Literpreis 0,46 EUR + Pfand 3,00 EUR	ASTRA HOLSTEN 27x0,33l 8⁸⁸ Literpreis 1,00 EUR + Pfand 3,66 EUR
Volvic 6x1,50l 5⁹⁹ Literpreis 0,67 EUR + Pfand 3,00 EUR	Dithmarscher BRAUEREREI 20x0,33l 8⁹⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 4,50 EUR

Abholangebote gültig vom 02.07. - 08.07.2021
 Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg

Endlich wieder Koffer packen: Sommerferien!

Die Sehnsucht nach Urlaub und Schulferien war wohl selten größer als in diesem Jahr. Nun sind sie da, die Schulferien: Seit letzter Woche Montag in Schleswig-Holstein und seit Donnerstag in Hamburg. Auch wenn die Corona-Pandemie noch längst nicht überwunden ist, hat sich die Situation doch immerhin soweit entspannt, dass Verreisen - oft allerdings noch unter Auflagen- wieder möglich ist. Dabei zeichnet sich ab, dass viele Reisewillige eher im eigenen Land bleiben wollen. Nach den Erfahrungen der letzten anderthalb Jahre, als Reisen ins Ausland nicht möglich waren, haben viele Deutsche ihre Heimat neu entdeckt und offenbar wieder zu lieben gelernt. Ob Ost- oder Nordsee, die Mecklenburgische Seenplatte, die Holsteinische Schweiz, verschiedene Mittelgebirge oder der Bayrische Wald, um nur einige Urlaubs-

ziele zu nennen, sie erfreuen sich bei den Deutschen größter Beliebtheit. Auch der früher eher als verstaubt angesehene Camping-Urlaub ist wieder angesagt. Die Plätze und auch ausleihbare Wohnmobile sind nahezu ausgebucht. Reisen ins Ausland werden zwar auch wieder unternommen, aber die Ungewissheit, was dort vor Ort zu erwarten ist oder was bei der Rückkehr quarantänemäßig vielleicht doch noch alles passieren kann, hält viele Urlauber von einer Reise ins Ausland ab. An vielen Urlaubsorten ist damit zu rechnen, Tests vorweisen, seinen Impfausweis oder den digitalen Impfpass zeigen oder sich zwecks Kontaktnachverfolgung mit einer App anmelden zu müssen. Auch wenn die Inzidenzwerte niedrig sind, wird sich das angesichts der sich zunehmend ausbreitenden Delta-Variante des Virus nicht

vermeiden lassen. Daran hat man sich aber ohnehin schon fast gewöhnt, so dass diese Erschwernisse das Urlaubsver-

gnügen nicht vermiesen können. Also kann es in diesem Jahr guten Gewissens heißen: „Ab in den Urlaub!“ rcl



Ramelow

MODE & SPORT OUTLET

Gustav Ramelow KG · Stadtzentrum Schenefeld
 Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.ramelow.com

REDOX HOUSE
 STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 03.07.2021 bis zum 16.07.2021
Rumpsteak 180g
 dazu Baked-Potato mit Sour Creme, Bratkartoffeln mit Speck und Zwiebeln oder Pommes frites mit Ketchup und Mayo und Redox-Brot.
 Inkl. großem gemischtem Salat mit Dressing nach Wahl **€ 15⁹⁰**

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch!
 Von 12.00 bis 17.00 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten für **€ 6⁹⁰**
 Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg
 Telefon 040 / 83 59 37 · www.Redoxhouse.de
 Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Bernd Schulz Immobilien BSI
 Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie.
 Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
 Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
 040/ 84 07 13 10 www.bsulz-immo.de

seit 1996

AUTOMEISTER
Bieniek GmbH

Klimaservice
 inkl. Gasbefüllung für **79,- Euro**

- Reifen-Service
- Achsvermessung
- HU + AU
- Unfall-Schadenabwicklung
- Inspektion
- Ölwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration
- Auto An- und Verkauf

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24
hb@automeister-bieniek.de | www.automeister-bieniek.de

frommer akustik

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)
 22549 Hamburg
 040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156
 22547 Hamburg
 040-840 79 033

frommer-akustik.de

Kohlermann & Koch GmbH
Einbruchschutz

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Aluminiumrollläden
- Umrüstungen
- Fenster- u. Türsicherungen
- Fenstergitter
- Türscherengitter
- Rollgitter

Schenefelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg
 Tel.: 87 30 32 · www.kohlermann-koch.de

MITSUBISHI MOTORS

KEIN FAKE. DEIN PREIS: 7.990,- EURO

Space Star Basis 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)
 ■ Regen- und Lichtsensor
 ■ el. Fensterheber vorne
 ■ el. Außenspiegel
 ■ Radiovorbereitung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Space Star Basis 1.2 5-Gang 52kW (71PS) Benziner.
 Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,4; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5.
 CO₂-Emission kombiniert: 104 g/km. Effizienzklasse: C

Autohaus Renzing GmbH
 Luruper Hauptstraße 82
 22547 Hamburg
 Tel.: 040 - 84 07 11-0
info@autohaus-renzing.de

SPORTS club
 SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

WIR HABEN GEÖFFNET

GRATIS CORONA-TEST

3 Monate GRATIS

Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 55 55 58 09
 Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.sports-club.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

LOKALSPORT
SV Lurup - TuS Osdorf
Blau-Weiß 96



„Dittschi“
 feierte Geburtstag

Sport

Seit 25 Jahren –
 Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic
IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
 • Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 - 44 80 98 82



100 Millionen für den
 Schul-Neubau **Seite 2**



Lurupina Zirkusfestival und
 Kultursommer **Seite 3**

Osdorfer
KURIER

☎ 040/ 831 60 91-93
 FAX 040 / 832 28 61
30.06.2021 - 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Osdorf · Lurup · Schenefeld · Flottbek
 Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

Ihr besonderer Getränkemarkt

GRAEFF Getränke
 All-Osdorf · Am Rugenfeld
 Bester Getränkemarkt Deutschlands **Tel.: 8078870**

GEROLSTEINER Classic, medium & still 12x0,7/0,75l 5⁴⁹ Literpreis 0,61/0,65 EUR + Pfand 3,30 EUR	Schöffhofer diverse Sorten 6x0,33l 3⁹⁹ Literpreis 2,04 EUR + Pfand 0,48 EUR
hella Classic, medium 1 & naturell 12x1,00l 5⁴⁹ Literpreis 0,46 EUR + Pfand 3,00 EUR	ASTRA HOLSTEN 27x0,33l 8⁸⁸ Literpreis 1,00 EUR + Pfand 3,66 EUR
Volvic 6x1,50l 5⁹⁹ Literpreis 0,67 EUR + Pfand 3,00 EUR	Dithmarscher BRAUEREREI 20x0,33l 8⁹⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 4,50 EUR

Abholangebote gültig vom 02.07. - 08.07.2021
 Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg
 Druckfehler & Irrtümer vorbehalten!

Endlich wieder Koffer packen: Sommerferien!

Die Sehnsucht nach Urlaub und Schulferien war wohl selten größer als in diesem Jahr. Nun sind sie da, die Schulferien: Seit letzter Woche Montag in Schleswig-Holstein und seit Donnerstag in Hamburg. Auch wenn die Corona-Pandemie noch längst nicht überwunden ist, hat sich die Situation doch immerhin soweit entspannt, dass Verreisen -oft allerdings noch unter Auflagen- wieder möglich ist. Dabei zeichnet sich ab, dass viele Reisewillige eher im eigenen Land bleiben wollen. Nach den Erfahrungen der letzten anderthalb Jahre, als Reisen ins Ausland nicht möglich waren, haben viele Deutsche ihre Heimat neu entdeckt und offenbar wieder zu lieben gelernt. Ob Ost- oder Nordsee, die Mecklenburgische Seenplatte, die Holsteinische Schweiz, verschiedene Mittelgebirge oder der Bayrische Wald, um nur einige Urlaubs-

ziele zu nennen, sie erfreuen sich bei den Deutschen größter Beliebtheit. Auch der früher eher als verstaubt angesehene Camping-Urlaub ist wieder angesagt. Die Plätze und auch ausleihbare Wohnmobile sind nahezu ausgebucht. Reisen ins Ausland werden zwar auch wieder unternommen, aber die Ungewissheit, was dort vor Ort zu erwarten ist oder was bei der Rückkehr quarantänemäßig vielleicht doch noch alles passieren kann, hält viele Urlauber von einer Reise ins Ausland ab. An vielen Urlaubsorten ist damit zu rechnen, Tests vorweisen, seinen Impfausweis oder den digitalen Impfpass zeigen oder sich zwecks Kontaktnachverfolgung mit einer App anmelden zu müssen. Auch wenn die Inzidenzwerte niedrig sind, wird sich das angesichts der sich zunehmend ausbreitenden Delta-Variante des Virus nicht

vermeiden lassen. Daran hat man sich aber ohnehin schon fast gewöhnt, so dass diese Erschwernisse das Urlaubsver-

gnügen nicht vermiesen können. Also kann es in diesem Jahr guten Gewissens heißen: „Ab in den Urlaub!“ rcl



RAMELOW

Ramelow
MODE & SPORT OUTLET

Gustav Ramelow KG · Stadtzentrum Schenefeld
 Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.ramelow.com

REDOX HOUSE
 STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 03.07.2021 bis zum 16.07.2021
Rumpsteak 180g
 dazu Baked-Potato mit Sour Creme, Bratkartoffeln mit Speck und Zwiebeln oder Pommes frites mit Ketchup und Mayo und Redox-Brot.
 Inkl. großem gemischten Salat mit Dressing nach Wahl **€ 15⁹⁰**

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch!
 Von 12.00 bis 17.00 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten für **€ 6⁹⁰**
 Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg
 Telefon 040 / 83 59 37 · www.Redoxhouse.de
 Täglich von 12.00 - 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Bernd Schulz Immobilien BSI
 Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH



Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie.
 Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
 Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bsulz-immo.de

seit 1996

AUTOMEISTER

Bieniek GmbH

Klimaservice
 inkl. Gasbefüllung für **79,- Euro**

- Reifen-Service
- Achsvermessung
- HU + AU
- Unfall-Schadenabwicklung
- Inspektion
- Ölwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration
- Auto An- und Verkauf

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24
hb@automeister-bieniek.de | www.automeister-bieniek.de

frommer akustik

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)
 22549 Hamburg
 040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156
 22547 Hamburg
 040-840 79 033

kleinste Hörgeräte kostenlos Probe tragen!

frommer-akustik.de

Kohlermann & Koch GmbH

Einbruchschutz

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Aluminiumrollläden
- Fenstergitter
- Umrüstungen
- Türscherengitter
- Fenster- u. Türsicherungen
- Rollgitter

Schenefelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg
 Tel.: 87 30 32 · www.kohlermann-koch.de

MITSUBISHI MOTORS

KEIN FAKE. DEIN PREIS: 7.990,- EURO



Space Star Basis 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)
 ■ Regen- und Lichtsensor
 ■ el. Fensterheber vorne
 ■ el. Außenspiegel
 ■ Radiovorbereitung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Space Star Basis 1.2 5-Gang 52kW (71PS) Benziner.
 Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,4; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5.
 CO₂-Emission kombiniert: 104 g/km. Effizienzklasse: C

Autohaus RENZING
 Luruper Hauptstraße 82
 22547 Hamburg
 Tel.: 040 - 84 07 11-0
info@autohaus-renzing.de

SPORTS club
 SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

WIR HABEN GEÖFFNET

GRATIS CORONA-TEST

3 Monate GRATIS

SEHR GUT Sports Club Regionale
 www.sports-club.de

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 55 55 58 09**
 Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.sports-club.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

LOKALSPORT
SV Lurup - TuS Osdorf
Blau-Weiß 96



„Dittschi“
 feierte Geburtstag



Seit 25 Jahren –
 Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic
IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
 • Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 - 44 80 98 82



100 Millionen für den
 Schul-Neubau **Seite 2**



Lurupina Zirkusfestival und
 Kultursommer **Seite 3**

Schenefelder
BOTE

☎ 040/ 831 60 91-93
 FAX 040 / 832 28 61
30.06.2021 · 66. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld · Lurup · Osdorf · Flottbek
 Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

Ihr besonderer Getränkemarkt
GRAEFF Getränke
 All-Osdorf · Am Rugenfeld
 Bester Getränkemarkt Deutschlands **Tel.: 8078870**

GEROLSTEINER Classic, medium & still 12x0,7/0,75l 5⁴⁹ Literpreis 0,61/0,65 EUR + Pfand 3,30 EUR	Schöffhofer diverse Sorten 6x0,33l 3⁹⁹ Literpreis 2,04 EUR + Pfand 0,48 EUR
hella Classic, medium 1 & naturell 12x1,00l 5⁴⁹ Literpreis 0,46 EUR + Pfand 3,00 EUR	ASTRA HOLSTEN 27x0,33l 8⁸⁸ Literpreis 1,00 EUR + Pfand 3,66 EUR
Volvic 6x1,50l 5⁹⁹ Literpreis 0,67 EUR + Pfand 3,00 EUR	Dithmarscher BRAUEREREI 20x0,33l 8⁹⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 4,50 EUR

Abholangebote gültig vom 02.07. - 08.07.2021
 Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22549 Hamburg
 Druckfehler & Irrtümer vorbehalten!

Endlich wieder Koffer packen: Sommerferien!

Die Sehnsucht nach Urlaub und Schulferien war wohl selten größer als in diesem Jahr. Nun sind sie da, die Schulferien: Seit letzter Woche Montag in Schleswig-Holstein und seit Donnerstag in Hamburg. Auch wenn die Corona-Pandemie noch längst nicht überwunden ist, hat sich die Situation doch immerhin soweit entspannt, dass Verreisen -oft allerdings noch unter Auflagen- wieder möglich ist. Dabei zeichnet sich ab, dass viele Reisewillige eher im eigenen Land bleiben wollen. Nach den Erfahrungen der letzten anderthalb Jahre, als Reisen ins Ausland nicht möglich waren, haben viele Deutsche ihre Heimat neu entdeckt und offenbar wieder zu lieben gelernt. Ob Ost- oder Nordsee, die Mecklenburgische Seenplatte, die Holsteinische Schweiz, verschiedene Mittelgebirge oder der Bayrische Wald, um nur einige Urlaubs-

ziele zu nennen, sie erfreuen sich bei den Deutschen größter Beliebtheit. Auch der früher eher als verstaubt angesehene Camping-Urlaub ist wieder angesagt. Die Plätze und auch ausleihbare Wohnmobile sind nahezu ausgebucht. Reisen ins Ausland werden zwar auch wieder unternommen, aber die Ungewissheit, was dort vor Ort zu erwarten ist oder was bei der Rückkehr quarantänemäßig vielleicht doch noch alles passieren kann, hält viele Urlauber von einer Reise ins Ausland ab. An vielen Urlaubsorten ist damit zu rechnen, Tests vorweisen, seinen Impfausweis oder den digitalen Impfpass zeigen oder sich zwecks Kontaktnachverfolgung mit einer App anmelden zu müssen. Auch wenn die Inzidenzwerte niedrig sind, wird sich das angesichts der sich zunehmend ausbreitenden Delta-Variante des Virus nicht

vermeiden lassen. Daran hat man sich aber ohnehin schon fast gewöhnt, so dass diese Erschwernisse das Urlaubsver-

gnügen nicht vermiesen können. Also kann es in diesem Jahr guten Gewissens heißen: „Ab in den Urlaub!“ rcl



Ramelow
MODE & SPORT OUTLET

Gustav Ramelow KG · Stadtzentrum Schenefeld
 Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.ramelow.com

REDOX HOUSE
 STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 03.07.2021 bis zum 16.07.2021
Rumpsteak 180g
 dazu Baked-Potato mit Sour Creme, Bratkartoffeln mit Speck und Zwiebeln oder Pommes frites mit Ketchup und Mayo und Redox-Brot.
 Inkl. großem gemischten Salat mit Dressing nach Wahl **€ 15⁹⁰**

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch!
 Von 12.00 bis 17.00 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten für **€ 6⁹⁰**
 Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg
 Telefon 040 / 83 59 37 · www.Redoxhouse.de
 Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Bernd Schulz Immobilien BSI
 Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH



Wir ermitteln kostenlos
 den Wert Ihrer Immobilie.
 Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
 Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bsulz-immo.de

seit 1996
AUTOMEISTER
Bieniek GmbH

- Reifen-Service
- Achsvermessung
- HU + AU
- Unfall-Schadenabwicklung
- Inspektion
- Ölwechsel
- Reparaturen aller Marken
- Restauration
- Auto An- und Verkauf

Klimaservice
 inkl. Gasbefüllung für **79,- Euro**

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24
hb@automeister-bieniek.de | www.automeister-bieniek.de

frommer akustik

Sichern Sie sich Ihren persönlichen Beratungstermin:

BornCenter (Bornheide 55)
 22549 Hamburg
 040 - 830 191 50

Luruper Hauptstraße 156
 22547 Hamburg
 040-840 79 033

frommer-akustik.de

MITSUBISHI MOTORS

KEIN FAKE. DEIN PREIS: 7.990,- EURO



Space Star Basis 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)
 ■ Regen- und Lichtsensor
 ■ el. Fensterheber vorne
 ■ el. Außenspiegel
 ■ Radiovorbereitung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Space Star Basis 1.2 5-Gang 52kW (71PS) Benziner.
 Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,4; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5.
 CO₂-Emission kombiniert: 104 g/km. Effizienzklasse: C

Autohaus RENZING
 Luruper Hauptstraße 82
 22547 Hamburg
 Tel.: 040 - 84 07 11-0
info@autohaus-renzing.de

SPORTS club
 SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

WIR HABEN GEÖFFNET

GRATIS CORONA-TEST

3 Monate GRATIS

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 55 55 58 09**
 Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · www.sports-club.de

Kohlermann & Koch GmbH

Einbruchschutz

von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- Aluminiumrollläden
- Fenstergitter
- Umrüstungen
- Türscherengitter
- Fenster- u. Türsicherungen
- Rollgitter

Schenefelder Landstraße 281 · 22589 Hamburg
 Tel.: 87 30 32 · www.kohlermann-koch.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

Es perlt wieder!!!

Wie lange ist es her, dass in Schenefeld Livemusik mit dem Westwind in die Siedlung getragen wurde? Wie lange ist es überhaupt her, dass vor Publikum gespielt werden durfte? Am Sonntag, den 26.06. war es endlich wieder soweit. Das LUSTIS 53,6 hatte schönes Wetter bestellt, damit ge-

freude wettgemacht und diese trug den (natürlich im rechtlichen Rahmen zulässig) vollgepackten Biergarten des LUSTIS zu lautem und heftigem Beifall. Die Getränketheke und der Grillstand sorgten für feuchte Kehlen und satte Mägen, die Stimmung war grandios. Wegen der Aufhebung des



worben und den Biergarten hergerichtet. Aufgrund dieser Voraussetzungen fiel es Nina (was für eine tolle Stimme), Linnart (fettes Gitarrenbrett), Jan (das Metronom) und Heini (knackiger Bass)

Coronanotstandes musste sich der Autor entscheiden, entweder die Band oder das zahlreiche Publikum (wie lange war das her?) zu fotografieren und entschied sich für beides!



nicht schwer, um eine Audienz im Biergarten zu bitten. Zusammen nennen sie sich Crazy Pearls und stammen aus der Schenefelder Nachbarschaft Halstenbek, und wenn sie rocken machen sie vor nichts Halt. Sie spielen sich mit unglaublicher Freude durch das Material von Neil Young, Cream, Jimi Hendrix, um nur einige zu nennen. Und das, wie der Autor dieser Zeilen erfahren konnte, nach nur zwei Proben zum Ende der Coronazeit. Die fehlenden Proben wurden durch die Spiel-

Und solange das LUSTIS es darf, wird wieder Musik durch die Schenefelder Luft strömen. Am 10. Juli kommt der Jazzgitarrist Hendrik Meyer wieder in die Düpenaustadt und bringt den Bassisten Paul Inn und die Saxophonistin Bettina Rüssmann mit. Die Drei schließen sich bestimmt der Ansicht des Crazy Pearls Gitarristen Linnart an, der klar sagte: „Es geht wieder los! Wir freuen uns, dass wir wieder spielen, wieder loslegen dürfen.“

Danke Ihr Perlen!

Bezirksamt Altona gibt Widerstand auf: Altonaer Fischmarkt darf wieder eröffnen!

Die SPD-Fraktion Altona begrüßt die Entscheidung des Bezirksamts Altona, den Altonaer Fischmarkt, voraussichtlich am Sonntag, 4. Juli, teilweise wieder zu öffnen. Damit folgt das Bezirksamt nach langem Zögern der wiederholten SPD-Initiative zu diesem Thema.

Dazu Andreas Bernau, Sprecher der SPD-Fraktion Altona für Umwelt, Klima und Verbraucherschutz: „Super, dass der lange Kampf der Schaustellerinnen und Schausteller zu Wiedereröffnung des Fischmarkts jetzt von einem ersten Erfolg gekrönt ist. Die testweise Wiedereröffnung ist ein erster Lichtstreifen am Horizont, der für die Schaustellerinnen und Schausteller wieder eine gewisse wirtschaft-

liche Perspektive aufzeigt.“

Der Altonaer Fischmarkt ist im Zuge der Maßnahmen zur Bekämpfung der Ausbreitung des Corona-Virus bereits seit Mitte März 2020 geschlossen. Die lange Schließung bedroht die Zukunft dieser über 300 Jahre alten Altonaer und Hamburger Institution. Nun soll der Fischmarkt am 4. Juli das erste Mal seit Beginn der Corona-Krise wieder stattfinden. Aber in stark reduzierter Form, vergleichbar mit einem Wochenmarkt. Auf sogenannte Eventteile wie Musizieren und lautes Anpreisen der Waren wird verzichtet, die Marktfläche selber wird auf eine Länge von 250 Metern und eine Breite von 30 Metern reduziert. Hier können vorerst rund 60

Händlerinnen und Händler in zwei Reihen ihre Waren anbieten. Die Besucherinnen und Besucher selber können den Markt auf einem 20 Meter breiten Durchgangstreifen durchqueren. Weiterhin gelten gewisse Hygienevorgaben wie die Maskenpflicht.

Angesichts der Rahmenbedingungen der Wiedereröffnung äußert sich Bernau sehr kritisch: „Jetzt mal Butter bei die Fische, wenn wir den Fischmarkt jetzt temporär als Wochenmarkt wieder öffnen, dann frage ich mich schon, warum das Bezirksamt sich nicht schon viel früher für diese Lösung stark gemacht hat? Der Isemarkt beispielsweise ist schon seit ewigen Zeiten wieder offen. Ich erwarte schon



Setzt sich für den Fischmarkt ein: Andreas Bernau

von einer Altonaer Bezirksamtsleiterin, dass sie ein Thema wie den Altonaer Fischmarkt zu ihrer ersten Priorität macht und sich nicht hinter dem Senat und der Eindämmungsverordnung versteckt. Hier wurde gerade gegenüber den Schaustellerinnen und Schaustellern viel Vertrauen verspielt.“

Bernau hofft darauf, dass es nun nicht nur bei der testweisen Wiedereröffnung bleibt: „Der Fischmarkt und Altona, das gehört einfach zusammen. Wir alle, Politik und Verwaltung, sind aufgefordert alles dafür zu tun, dass uns diese Hamburger Institution dauerhaft erhalten bleibt!“



So sah es früher auf dem Fischmarkt aus

Rund 100 Millionen Euro für den Schulbau im Hamburger Westen

Gute Bildung braucht gute Schulgebäude. Daher hat die Stadt in den vergangenen Jahren so viel in den Schulbau investiert wie nie zuvor. Allein in den vergangenen zehn Jahren wurden insgesamt rund 3,3 Milliarden Euro in den Bau, die Sanierung und die Instandhaltung der Hamburger Schulgebäude investiert. Nun sollen kurzfristig noch einmal rund 80 Millionen Euro allein für den Schulbau im Hamburger Westen folgen. Das geht aus der Antwort des Senats auf eine Anfrage der drei SPD-Bürgerschaftsabgeordneten Frank Schmitt und Dr. Mathias Petersen hervor.

„Laut aktueller Planung steckt die Stadt in den kommenden zwei Jahren rund 13 Millionen Euro in Neubauten und noch

einmal 66 Millionen Euro in Sanierungen von Schulgebäuden“, erklärt Frank Schmitt, Wahlkreisabgeordneter aus Lurup. „Es freut mich, dass vor allem die Schulen in den dichter besiedelten Stadtteilen besonders von den Investitionen profitieren.“ So fließe mit gut 48 Millionen der mit Abstand größte Teil in den Neubau der Geschwister-Scholl-Stadteilschule am Osdorfer Born. Es ist eines der größten Schulbauprojekte in Hamburg überhaupt. Hier entsteht zudem eine dringend benötigte Dreifeld-Sporthalle. Weitere 17 Millionen Euro steckt die Stadt in verschiedene Schulen in Lurup.

Auch in den Elbvororten wird nicht gespart. So sind für den Um- und Neubau am Marion-Dönhoff-Gymnasium gut 10 Millionen Euro angesetzt. „Die Grundschule Iserberg erhält einen neuen Fahrstuhl für mehr

noch in den Kinderschuhen. Mit einer Fertigstellung ist Mitte der 2020er Jahre zu rechnen.

Ziel der Stadt ist es, sämtliche Schulgebäude bis 2027 auf ei-

gezielt den Klimaschutz voranzutreiben. „Die eingeplanten Mittel für die Schulsanierungen sind auch deshalb gut investiertes Geld, weil die Stadt dort



Neubau der Geschwister-Scholl-Stadteilschule

nen guten Gesamtzustand zu bringen und die Schulen energetisch fit für die Zukunft zu machen. Sturzenbecher, die ebenfalls im Umweltausschuss sitzt, weist darauf hin, dass der Schulbau in den kommenden

bereits den KfW-70-Standard anwendet. Die Neubauten werden sogar nach dem Effizienzhaus-Standard KfW-40 realisiert.“

Im Koalitionsvertrag haben die Regierungsfractionen von SPD und GRÜNEN bekräftigt, bis 2030 über 4 Milliarden Euro in den Schulbau zu investieren und damit mehr als die Hälfte aller staatlichen Schulen zu sanieren, zu erneuern und auszubauen. Zusätzlich werden über 44 neue Schulen gebaut und 123 Standorte erweitert.

In den Jahren 2013 bis 2020 hatte die Freie und Hansestadt Hamburg in die allgemeinbildenden Schulen im Wahlkreis 4 rund 226 Millionen Euro investiert. Davon entfielen rund 119 Millionen Euro auf Neubauten und 73 Millionen Euro auf Sanierungen. 34 Millionen Euro wurden für Instandhaltungsmaßnahmen aufgewendet.



Barrierefreiheit.“ Zudem, so vertritt Philine Sturzenbecher, die für die SPD im Schulausschuss sitzt, seien die Großinvestitionen in den Elbvororten, die erst nach dem Jahr 2022 fertiggestellt werden, noch gar nicht in die Gesamtrechnung einbezogen. „In die Erweiterung und die Sanierung der Stadteilschule Blankenese fließen weitere 13 Millionen Euro. Und das Gymnasium Rissen erhält ein komplett neues Oberstufenzentrum, um den völlig überlasteten Hauptcampus zu entlasten.“ Hier stecke das Projekt aber

zwei Jahren zusätzlich mit Mitteln des Hamburger Wirtschaftsstabilisierungsprogramms HWSP verstärkt werde. Das Geld sei vorgesehen, um



Über
50
JAHRE

Ihr
Schlächter
in Alt-Osdorf



Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

Tafelspitz Rinderbraten je 1 kg **12,90**
Schweine-Nackensteak
Schweine-Rückensteak
Putenschnitzel je 1 kg **9,90**
alles natur oder mariniert
Gem. Wurstaufschnitt
Tee-Wurst grob + fein
Streichmettwurst versch. Sorten je 100 g **1,29**

Dienstag: Grützwurst mit & ohne Rosinen 1 kg **6,40**
Mittwoch: Osdorfer feine und grobe Bratwurst 1 kg **8,40**
Donnerstag: Rinderhack 1 kg **6,40**
Gemischtes Hack 1 kg **5,40**
Freitag und Samstag: Würstchen Wiener Art 1 kg **9,90**

Für die Grill-Saison!
Versch. Grill-Steaks natur oder mariniert
z.B. Rind, Schwein, Lamm, Geflügel und versch. Grillwürste
z.B. Schinkengriller, Bratwurst nach Thüringer Art, Bauern-Bratwurst, Fenchel/Chilli Bratwurst, Currywurst

Für die Spargelsaison!
Hausgemachter Katen-Schinken aus der Blume oder Pape

Hans-P. Radbruch GmbH
Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 · Fax 80 13 19 · Diekweg 14 · Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7⁰⁰ – 13⁰⁰ und 14³⁰ – 18⁰⁰ Uhr · Samstag 7⁰⁰ – 13⁰⁰ Uhr

Lurupina Zirkusfestival und Kultursommer – 2in1!

Vom 13. - 22. August präsentieren internationale Zirkuscompagnien und lokale Zirkuskünstler*innen ihre Shows bereits zum 5. Mal im Böverstland. Nicht nur das Lurupina Jubiläum ist bemerkenswert, sondern auch die Erweiterung des Zirkusfestivals mit dem Lurupina Kultursommer: 2in1!

Die Kulturbehörde Hamburg hat den Kultursommer als Neustart für Veranstalter*innen und Künstler*innen ausgerufen und die Lurupina hat sich zur Aufgabe gesetzt, diese Aktion als Prozess für Qualität und Nachhaltigkeit umzusetzen. Der Lurupina Kultursommer ist vielseitig, gesellschaftlich reflektierend und crossover, wie der Zeitgenössische Zirkus selbst. Täglich um 16.30 und um 18 Uhr, an den Wochenenden bereits ab 15 Uhr, präsentiert die Lurupina ganze Produktionen aus Breakdance, Puppentheater, Tanz, Objektmanipulation, Magie u.v.m. auf einer 360° Open Air

Bühne bei freiem Eintritt. Im Vorlauf zum Zirkusfestival gastieren u.a. Matthias Romir, der tragikomische Schwarzclown auf Rollschuhen, der seit 10 Jahren mit seiner Show „Schwarz“ die Herzen erobert; das Holzwurmtheater, das mit seinem Puppenspiel Kinder und Erwachsene für die „großen“ Themen des Menschsein begeistert; „Next Level“, zwei Breakdancer aus Senegal und Kapverden, die weit mehr, als HipHop Moves und B-Boying zeigen; Albers Ahoi, die 5 Jungs von der Waterkant brummen musikalisch in die Ferne und kommen mit internationale Varieté-Artist*innen zurück in ihren Hafen auf der Bühne.

Zum Abschluss des Lurupina Kultursommers gibt es vom 20. - 22. Aug., wie jedes Jahr, die geballte Ladung Zeitgenössischen Zirkus. Die belgische Compagnie 15ft6 beschäftigt sich in ihrer Show „League & Legend“ mit den Stereotypen

des männlichen Habitus. Dabei begeben sie sich auf die Spuren des Boxer Mohammed Ali, hier allerdings am russischen Barren und auf dem Schleuderbrett. In „Bubble“ nimmt das Akrobatikduo El Lado Oscuro De Las Flores aus Spanien das Publikum mit in die Auseinandersetzungen zweier Männer, die miteinander nicht wollen und ohne einander nicht können. Zärtlichkeiten und Schläge wechseln einander ab, im Stile des Zirkus. Aus Hamburg kommt die neue Produktion von ComaDa. Sie haben ein Karussell mit Fitnessgeräten entwickelt, mit dem sie den Wert von Elternschaft berechnen und darstellen können. Dieser Wert gestaltet sich entgegen der Zentrifugalkraft: je mehr Anstrengung, desto weniger Balance!

Zwischen den Aufführungen auf der Open Air Bühne und im Zirkuszelt zeigen sich weitere Höhepunkte wie die Hexagon Guckkastenbühne, Walk Acts,



Mitmachzirkus für die Lütten, Popcorn füttern und vieles mehr!

Das große Programm und viele weitere Infos finden sich auf www.lurupina.de.

HVV-Sommerfahrplan: Mehr Angebot für mehr Platz

- Viele zusätzliche Fahrten
- Anpassungen mit Augenmaß

Während der Hamburger Sommerferien werden die Fahrpläne der Busse von HOCHBAHN und VHH üblicherweise an die deutlich sinkende Nachfrage angepasst. In diesem Jahr werden diese Anpassungen bewusst reduziert, um den Fahrgästen auch weiterhin möglichst viel Platz zu bieten. Das bedeutet: Vom 24. Juni bis zum 4. August entfallen einzelne (Verstärker-)Fahrten, unter anderem im Bereich von Schulen und Universitäten. Ein Beispiel: Die MetroBus-Linie 5 wird während der Ferien

ganztäglich im 5-Minuten-Takt bis Nedderfeld verkehren, auf weitere Taktverdichtungen morgens und nachmittags wird verzichtet. Gleichzeitig werden gezielt zusätzliche Busse unterwegs sein. Dies gilt beispielsweise für Linien mit hohem Freizeitverkehrs-Anteil (Line 340 zum Wildpark Schwarze Berge) und im Innenstadtbereich (zusätzliche Gelenkbusse in Bereitschaft). Alle Informationen zu den Anpassungen finden Fahrgäste über Aushänge an den Haltestellen, telefonisch unter 040/19-449 sowie auf hvv.de und in der HVV-App.



%

RAMELOW
MODE
& SPORT
OUTLET



RAMELOW

Bis zu

70% SPAREN

Gustav Ramelow KG • Stadtzentrum Schenefeld
Kiebitzweg 2 • 22869 Schenefeld • www.ramelow.com



ERTEL
BEERDIGUNGS-INSTITUT
St. Anskar

*Tradition bewahren –
Zeitgeist leben.*

Ertel Beerdigungs-Institut
Neuer Wall 35 | 20354 Hamburg
info@ertel-hamburg.de
www.ertel-hamburg.de

Innenstadt 040-30 96 360
Nienstedten 040-82 04 43
Blankenese 040-86 99 77
Horn 040-651 80 68

Bestattungen ab **699,- €**
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen
www.muenzel-bestattungen.de/699



MÜNZEL
BESTATTUNGEN
"Wir helfen im Trauerfall"
Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112 (040) 84 34 74
22547 Hamburg - Lurup www.muenzel-bestattungen.de

Michalzik Bestattungen

Telefon: 040/ 83 040 84 Teichweg 23a
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

Bestattungen von 1911 GmbH & Co.KG

LAUWIGI Erd-, Feuer- und
Seebestattungen,
Vorsorge

Rugenbarg 39, 22549 Hamburg ☎ 80 35 59
Fritz-Lau-Str. 7, 22869 Schenefeld ☎ 830 19 853
www.lauwigi-bestattungen.de Tag und Nachruf

Beerdigungs-Institut
Seemann
& Söhne
seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	Groß Flottbek Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	Schenefeld Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	Wedel Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

 **OTTO KUHLMANN**
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung
22761 Hamburg · Bahnenfelder Chaussee 105
Telefon: 040 / 89 17 82

 **Otto Risch**
Inh. Wolfgang Risch
Bild- und Steinhauerei seit 1941
GRABDENKMÄLER
Ich beliefere sämtliche Friedhöfe
Ausführung in jeder Steinart
Erstklassiges Material · Große Auswahl
Nachschriften und Renovierungen
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a
Telefon und Fax: 83 65 64

Erinnerungsdiamanten erzeugen neue Akzente in der Bestattungskultur Ein leuchtendes Symbol der Liebe im Alltag

(djd). Die Bestattungskultur ist im Wandel - hin zu individuellen Gedenk- und Erinnerungsformen. Vor etwa 16 Jahren entstand beispielsweise in der Schweiz die Idee, aus einem Teil der Kremationsasche des oder der Verstorbenen einen Diamanten herzustellen. Das Schmuckstück besitzt dieselben chemischen, physikalischen und optischen Eigenschaften wie ein natürlicher Diamant. Hier die Antworten auf drei wichtige Fragen zum Erinnerungsdiamanten.

Wie entsteht der Diamant?

Im ersten Schritt wird der oder die Verstorbene durch den Bestatter in Deutschland eingeschert. Bei sehr hohen Temperaturen und unter großem Druck wird aus einem Teil der Kremationsasche der Kohlenstoff in einem Labor in einen Rohdiamanten umgewandelt und in Handarbeit geschliffen. Für die Herstellung eines oder mehrerer Diamanten sind mindestens 500 Gramm Asche oder 5 bis 10 Gramm Haare notwendig. Die restliche Asche kann für die Urnenbeisetzung an den Bestatter in Deutschland zurückgeführt werden oder auch in der Schweiz beigesetzt werden. In Deutschland ist derzeit zwar die Produktion der Diamanten aus Asche verboten, der Besitz jedoch ist erlaubt. Einzige Aus-

nahme ist das Bundesland Brandenburg.

Welche Funktion kann der Diamant für die Hinterbliebenen haben?

"Ein Erinnerungsdiamant kann gerade in schweren Zeiten für die Angehörigen ein wichtiger Begleiter im Alltag sein", erklärt Frank Ripka, Vertreter des Schweizer Unternehmens, das den Diamanten vor über 16 Jahren "erfunden" hat. Der Diamant verhindere im wahrsten Sinne des Wortes ein "Allein-Sein" des oder der Hinterbliebenen und sei eine stete Erinnerung an die geliebte Person. Gerade auch für Menschen mit eingeschränkter Mobilität, für die ein Weg zur Grabstelle mühsam ist, kann ein Erinnerungsdiamant eine sinnvolle Ergänzung sein. Den Erinnerungsdiamanten kann man auf Wunsch in der Schweiz empfangen und auch unter Einhaltung der Corona-Regeln einen Besichtigungstermin vereinbaren. Unter www.algordanza.com gibt es alle weiteren Informationen.

Was berichten Hinterbliebene über ihren Umgang mit dem Diamanten?

In einem von renommierten Soziologen und Theologen herausgegebenen Buch berichten Per-

sonen, die sich für diese Form des Totengedenkens entschieden haben, in Interviews offen über den Umgang mit dem Erinnerungsdiamanten. "Der Diamant ist das Einzige, was von meiner Frau und ihrem Körper übriggeblieben ist", erzählt beispielsweise ein Hinterbliebener.

Dieses Übriggebliebene leuchte und brilliere, dies sei so viel schöner als die Verwesung. Den Ring mit dem Diamanten trage er ständig bei sich. Das Buch "Der Glanz des Lebens - Aschediamant und Erinnerungskörper" (Vandenhoeck & Ruprecht Verlag) ist 2019 erschienen.



Der zwischen vier und acht Monate dauernde Herstellungsprozess findet in der Schweiz statt. Die Produktion steht für interessierte Kunden offen für eine Besichtigung.

Foto: djd/Algordanza Erinnerungsdiamanten



Erlebnisfahrten mit dem Dampf-Eisbrecher-STETTIN

Gönnen Sie sich eine Fahrt mit dem größten seegängigen rein kohlegefeuerten Dampfschiff weltweit.

Schon ab € 38,00 fahren Sie durch den Hafen, auf der Elbe, nach Cuxhaven oder durch den Nord-Ostsee-Kanal nach Rendsburg

Für Gruppen, Vereine und Firmenevents bieten wir Sonderkonditionen und Rundumkonzepte an
Weitergehende Informationen zu unseren Fahrten und Angeboten erhalten Sie über die Geschäftsstelle der STETTIN über die Sie auch gern Karten buchen können.

Dampf-Eisbrecher-STETTIN e. V.
Kieler Straße 318, 22525 Hamburg
Tel. 040/56194950 stettin@hoppe-marine.de
www.dampf-eisbrecher-stettin.de

Ohrenschutz für Wasserratten



Beim Baden und Planschen lässt es sich kaum vermeiden, dass Wasser in die Ohren gerät. Foto: djd/Vaxol Ohrenspray/Getty Images/Imgorhand

(djd). Beim Schwimmen, Baden, Tauchen ist es nahezu unvermeidlich, dass der empfindliche Gehörgang in Kontakt mit Wasser kommt. Passiert dies häufiger, kann das unerfreuliche Folgen haben. Denn Wasser weicht die empfindliche Gehörgangshaut auf und wäscht das schützende Ohrenschmalz aus. Die Haut wird spröde, rissig und anfällig. In Verbindung mit der Feuchtigkeit entstehen so ideale Bedingungen für Pilze und Bak-

terien. Häufige Folge: eine schmerzhafte Entzündung der äußeren Gehörgänge (Badeotitis). Hier sollte man schon im Vorwege entgegenwirken. Bewährt hat sich etwa Vaxol Ohrenspray mit Olivenöl in pharmazeutischer Qualität (Apothek). Es kann eine effektive Hautschutzbarriere aufbauen und bewirken, dass Wasser leichter abfließt. Unter www.vaxol.de gibt es eine Anwendungsanleitung.

Traueranzeige

Plötzlich und unfassbar verstarb unser Sohn,
Neffe und Lebenspartner

Fred Dwenger

* 18. Februar 1975 † 23. Juni 2021



Unsere Herzen halten Dich fest,
als wärst Du nie gegangen.

In Liebe
Deine Eltern Heidi und Fieta
Deine Tante Carmen und Familie
Dein Onkel Martin und Familie
und deine Rosi

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis auf dem Hauptfriedhof Altona statt.

Hamburg, im Juni 2021

GESUNDHEITSDIENSTE

 **BORN - APOTHEKE**
- für Ihre Gesundheit

 Dr. Ingo Michel Tel.: 831 79 71
Kroonhorst 9 A Fax: 832 63 68
22549 Hamburg www.BornApo.de
Offen: Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr

 **APOTHEKEN-
NOTDIENST**

Per Internet für Hamburg:
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833
oder der kostenlosen Rufnummer:
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)
lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.



Bunt und kreativ! Der Sommerauftakt im Born Center



der Aktion konnten die Kinder in diesem Jahr an einer Rallye des Stadtteiltourismus teilnehmen und sich im Anschluss eine leckere Kugel Eis bei der Eisküche im Center abholen.

„Es war schön zu sehen, wie groß die Freude der Kinder war. Auch waren wir erstaunt, wie schnell die Sommerbeutel in diesem Jahr verteilt werden konnten, denn der Andrang war wirklich groß. Speziell die pinken und blauen elektrischen Zahnbürsten waren ein großes Highlight für die Kinder!“ so ein Mitarbeiter des Centermanagements.

Bunt und kreativ geht es schon in dieser Woche weiter. An diesem Donnerstag veranstaltet die Bücherhalle auf dem Centergelände die Aktion „Flower Power, gestalte deinen eigenen Blumentopf“. Auf dem Platz zwischen der Bücherhalle und dem Gesundheitszentrum, können Kinder (ab 6 Jahre und nach vorheriger Anmeldung) ihrer Kreativität beim Bemalen von Blumentöpfen freien Lauf lassen. Sind die Töpfe erst einmal bunt, gibt es für die kleinen Künstler zusätzlich auch noch Blumensamen zum selber einpflanzen.



Am vergangenen Mittwoch war es endlich soweit. Neben Berlin und Brandenburg, hatten auch die Schülerinnen und Schüler in Hamburg ihren letzten Schultag vor den großen Sommerferien. Pünktlich zum Beginn der Ferien,

fand auch an diesem letzten Schultag die jährliche „Sommerbeutelaktion“ im Born Center statt. Pünktlich um 11 Uhr lagen die gepackten Sommerbeutel auf den Tischen am Haupteingang

des Centers für die Kinder bereit. Kurz nach Schulschluss strömten bereits die ersten Schüler aus den Schulen zum Aktionsort. Innerhalb kürzester Zeit waren die rund 300 prallgefüllten Sommerbeutel verteilt. Im Rahmen

WIR HABEN GEÖFFNET:

REWE und NETTO wochentags bis 22.00 Uhr geöffnet.

ALDI wochentags bis 21.00 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten Geschäfte unter www.borncenter.de



Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum

Jeden Donnerstag Wochenmarkt

am Haupteingang  BORNCENTER



ab 12.00 Uhr

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide. Knackiges Obst und Gemüse, vor Ort zubereitete Backwaren, Wurstspezialitäten und frischer Fisch, finden Sie bei uns.

Dienstag bis Samstag vor dem Haupteingang

- Süße Backwaren - Andreas Hanson
Achtung! Das Quarkbällchen ist jetzt jede Woche von Dienstag bis Samstag am Born Center!

Donnerstag und Freitag vor dem Haupteingang

- Fischstand Möller

Am Donnerstag auf dem Wochenmarkt

- Obstland Meier
- Geflügel und Eier, Jan Baumann
- Slavec – polnische Wurstspezialitäten



HASPA Schließung verhindern: Der Osdorfer Born muss seine letzte „Bank“ behalten

Die SPD-Fraktion Altona kritisiert die Pläne der HASPA scharf, die Filiale im Osdorfer Born im Frühjahr 2022 schließen zu wollen. Das Bezirksamt soll nun umgehend Gespräche mit der HASPA und dem Betreiber des Born-Centers aufnehmen und sich für den Erhalt der Filiale am jetzigen Standort einsetzen. Ein entsprechender SPD-Antrag wird im Juli-Hauptausschuss (15. Juli) der Bezirksversammlung zur Abstimmung gestellt. Dazu Oliver Schmidt, 2. Stellvertretender Fraktionsvorsitzender der SPD-Fraktion und Wahlkreisabgeordneter aus Osdorf: „Die Menschen am Osdorfer Born brauchen ihre Haspa im Born-Center. Eine Schließung der Filiale im Borncenter stellt für das Zentrum des Osdorfer Borns eine große Herausforderung dar und mindert dessen Attraktivität und Nahversorgungscharakter er-

heblich.“ Die Haspa-Filiale am Osdorfer Born ist seit vielen Jahren das einzige Kreditinstitut vor Ort und somit für viele Bürgerinnen und Bürger unverzichtbar. Die

des Osdorfer Borns ein komplizierter und langer Weg, teils nur mit Umsteigen mit dem Bus überhaupt zu erreichen. Auch Online-Banking ist für einen nicht unerheblichen Teil der

und der direkt dort angrenzenden Straßen in Lurup und Osdorf wohnen über 13.000 Menschen, viele von ihnen aufgrund des Alters bereits nur noch eingeschränkt mobil. Hier besteht ein besonderer Bedarf an räumlich nahen Einrichtungen des täglichen Bedarfs und der Daseinsvorsorge. Dazu gehört aus meiner Sicht unbedingt auch eine HASPA-Filiale“, so Schmidt weiter. Die SPD-Fraktion will nun erreichen, dass das Bezirksamt das Thema zur Chefsache macht und Gespräche mit der HASPA und dem Betreiber des Born-Centers aufnimmt. Nach Möglichkeit mit dem Ziel die Filiale am jetzigen Standort zu erhalten. Sollte dies nicht möglich muss aus SPD-Sicht die HASPA zumindest dafür Sorge tragen, dass im Ort mindesten noch ein gewisses Grundangebot an Bank-Dienstleistungen gewährleistet wird.



nächsten Filialen der HASPA finden sich in der Luruper Hauptstraße oder im Elbe-Einkaufszentrum. Für die meisten Bewohnerinnen und Bewohner

HASPA-Kunden dort aus verschiedenen Gründen nicht möglich. „Im Bereich der Großwohnsiedlung des Osdorfer Borns

53°

Dein Sommer.
Deine Bücherhallen.



Spielend
durch den
Sommer

Basteltüten

24.06. - 14.07.
Analoges Tetris

15.07. - 04.08.
Memory



Hole dir deine Basteltüte in der Bücherhalle ab und gestalte dein eigenes Spiel! Wir haben zwei unterschiedliche Tüten für dich vorbereitet.

Ab 6 Jahren.



Bücherhalle Osdorfer Born • Kroonhorst 11 (Born Center) • 22549 Hamburg
Telefon: 040 - 832 01 71 • E-Mail: osdorf@buecherhallen.de
Öffnungszeiten: Di 10-14 | 15-18 Uhr • Do, Fr 10-14 | 15-17 Uhr • Sa 10-14 Uhr

53°

Dein Sommer.
Deine Bücherhallen.



Spielend
durch den
Sommer

Blumentöpfe bemalen

01.07.2021

15:30 - 16:30 Uhr



Flower power: Gestalte deinen eigenen Blumentopf! Blumensamen bekommst du gleich dazu.

Ab 6 Jahren. Mit Anmeldung.



Bücherhalle Osdorfer Born • Kroonhorst 11 (Born Center) • 22549 Hamburg
Telefon: 040 - 832 01 71 • E-Mail: osdorf@buecherhallen.de
Öffnungszeiten: Di Do Fr 10-14 | 15-18 Uhr • Sa 10-14 Uhr



BORN CENTER
REWE **ALDI** **Netto** **ROSSMANN** *aktuell*
 Mein Drogeriemarkt

Wieder für Sie da!
Die Gastronomieangebote* im Born Center

Nur Hier
 Zwei halbe belegte Brötchen mit einem kleinen Kaffee für nur 3,99 €
 Schnitte mit einem kleinen Kaffee für nur 3,60 €

Die Eisküche
 Schokobecher für 5,50 €

Mai Mai
 Ab einem Mindestbestellwert von 10 € gibt es 1 Getränk gratis

*Alle Gastronomieangebote gelten nur für den Verzehr vor Ort, nicht für den Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen

NUR HIER

Sonntag
von 7-13 Uhr geöffnet

<p>Barlach Apotheke Dr. Ingo Michel Bahnhofstr. 38 Tel.: 04103 - 875 56 Fax: 04103 - 970 377 Mo.-Fr. 8-18.30 Uhr Sa. 8-13 Uhr</p>	<p>Born-Apotheke Dr. Ingo Michel Kroonhorst 9 A Tel.: 040 - 831 79 71 Fax: 040 - 832 63 68 Mo.-Fr. 8-19 Uhr Sa. 9-16 Uhr</p>	<p>Markt-Apotheke Dorothee Michel Eidelstedter Platz 18-20 Tel.: 040 - 571 901 40 Fax: 040 - 571 901 45 Mo.-Fr. 8-19 Uhr Sa. 8-14 Uhr</p>
--	---	--

Kostenloser Botendienst im Nordwesten Hamburgs und angrenzenden Schleswig-Holstein.***

<p>Ibuprofen akut 20 Tbl.* dauerhaft günstig AVP 5,97 €** 3,99 €</p>	<p>Imodium akut lingual* 12 Schmelztabl. AVP 12,36 €** 8,99 €</p>	<p>Maaloxan* 25 mVal 10x10ml AVP 8,95 €** 6,49 €</p>
<p>neo angin* Halstabletten, zuckerfrei, 24 St. AVP 9,97 €** 6,99 €</p>	<p>Biolectra * Magnesium 365 fortissimum 20 Brausetabl. AVP 14,21 €** 9,99 €</p>	<p>Kytta* Schmerzsalbe 100g AVP 17,98 €** 12,99 €</p>
<p>Nasenduo* Nasenspray Nasenduo Kinder* je 10 ml AVP 6,50 €** 4,49 € Grundpreis: 100 ml = 44,90 €</p>	<p>Hilo Comod* 10 ml Augentropfen AVP 14,95 €** 10,49 € Grundpreis 100 ml = 104,90 €</p>	<p>Lamisil* 15g Creme AVP 9,89 €** 6,99 € Grundpreis 100 g = 46,60 €</p>
<p>Vitamin B Komplex * ratio 60 Kps. dauerhaft günstig 9,98 €</p>	<p>Baldriparan* stark für die Nacht, 60 Dragées dauerhaft günstig 19,98 €</p>	<p>Octenisept* 50ml dauerhaft günstig 5,98 € Grundpreis 100 ml = 12,96 €</p>
<p>Anti Brumm forte* 150 ml 14,99 € Grundpreis: 100 ml = 9,99 €</p>	<p>Sterillium* 100 ml dauerhaft günstig 2,98 €</p>	<p>15% RABATT COUPON auf einen vorrätigen Artikel Ihrer Wahl <small>ausgenommen Sonderangebote, rezepflichtige Artikel oder Zuzahlungen (pro Einkauf ist ein Gutschein einlösbar) gültig im Juli 2021</small></p>

Ausgewählte Angebote Ihrer Apotheke gültig im Juli 2021
 * Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker
 ** AVP = Apotheken-Verkaufspreis laut Lauertaxe: Das ist der Referenzpreis, den der pharmazeutische Unternehmer den Apotheken zur Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenkasse vorschlägt. Übernimmt die Krankenkasse die Kosten für dieses Arzneimittel, erstattet sie diesen Referenzpreis der Apotheke. Bezahlt die Krankenkasse innerhalb von 10 Tagen, erhält sie 5% Rabatt auf diesen Referenzpreis (gemäß §130 Abs. 1 SGB V)
 ***Kostenloser Botendienst in den PLZ-Gebieten:
 22455; 22457; 22459; 22523; 22527; 22547; 22549; 22559; 22589; 22607; 22869; 22880; 25462; 25469; 25474; 25488; 25491; 25492

Vorstand des Bürger- und Heimatvereins Osdorf entsetzt über geplante Schließung der Haspa-Filiale am Osdorfer Born

Der Vorstand des Bürger- und Heimatvereins Osdorf ist entsetzt über die geplante Schließung der Haspa-Filiale am Osdorfer Born; diese Entscheidung ist an Kundenunfreundlichkeit kaum noch zu überbieten, trifft es doch viele alte und auch sozialschwache Menschen. Diesen wird mit der Schließung eine längere Fahrt mit dem teuren ÖPNV zugemutet, was für ältere Mitbürger z.B. mit Rollator zudem recht beschwerlich ist. Der Hinweis, dass in Lurup in der neuen Haspa ein „moderner Treffpunkt“ für die Nachbarschaft“ entstehen soll, klingt wie ein Hohn. Das ist nicht die Nachbarschaft der Menschen vom Osdorfer Born. Viele wünschen sich einfach eine Sparkasse vor Ort ohne viel unnötigen „Schnickschnack“. Leider erweckt auch diese Schließung (nach der Schließung der Filiale in Alt-Osdorf 2019) den Eindruck, dass Filialen gerade in den Stadtteilen, in denen die Menschen nicht so reich und begütert sind, geschlossen werden. Warum bleiben die Filialen in Othmarschen und Nienstedten bestehen? Ist den Bürgern dort nicht zuzumuten, die Filiale in EEZ aufzusuchen? Der Vorstand des BHV hat ein entsprechendes Schreiben an den Vorstand der Haspa geschrieben.
Astrid Brockmann (Vorsitzende), Dr. Christiane Borschel (stellvertr. Vorsitzende), Susanne Huesmann (Schatzmeisterin)

... Und wenn die täglichen Dinge des Lebens nicht mehr so leicht fallen, dann melden Sie sich gerne bei uns! Ein Gespräch bei uns wird Ihnen helfen.

in unserer Born-Center-Filiale sind wir täglich persönlich für Sie da!

PFLLEGESTAR
 • Ambulante Kranken- u. Altenpflege
 • medizinische Nachsorge
 FAUZIA SAID Telefon: 040 / 832 102 87

Blumen Nelles
 Blumenfachgeschäft

Blumenschmuck aller Art
 Hochzeitsfloristik
 Trauerfloristik

Wir nehmen Bestellungen entgegen
 Telefon 0177 - 817 86 46
 E-Mail: blumennelles@web.de
 www.blumennelles.de

SALON Müller
 Damen-, Herren- und Kinder Friseur
 im **BORN CENTER**

Mehr vom Haar
 ☎ 832 08 41 + 831 50 36

Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum



Glücksgriff

Der günstige Laden für alle und alles

Urlaubszeit – Badezeit

Kurze Hosen, Tops, Blusen, Hemden, Kleider ...
finden Sie alles in der Lornsenstr. 86.

Hochwertige Qualität an Badeanzügen und Bikinis (alles Neuware in allen Größen - überwiegend XL-Cups) bieten wir im Heisterweg 4 an.

Greifen Sie zu!!!

Ihr Glücksgriff-Team

Lornsenstraße 86 in Schenefeld, Tel. 040-840 55 220
www.gluecksgriff-schenefeld.de



RESTAURANT Reitstall Klövensteen

Wir empfehlen im Juli:

I. Büsumer Wochen!

Große Büsumer Fischplatte mit Rotzungenfilets, Schollenfilets,
Norweger Lachs und Büsumer Krabben
Beilagen nach Wahl

pro Person € **22,90**

II. Hamburger Seemanns Labskaus

Rollmops, Spiegeleier, kalte Beilage

pro Person € **15,90**

Klimat. Räume für alle Festlichkeiten bis 150 Pers., bürgerl. Preise
Täglich 10.00 bis 24.00 Uhr, sonntags bis 22.00 Uhr, montags Ruhetag

HAMBURG-SCHENEFELD, UETERSENER WEG
(beim Hotel Klövensteen) ☎ 040/830 69 92 + 830 64 92
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de



Repair Café

Wegwerfen? Denkste!

Wir sind wieder für Sie da!

Am Samstag, den 10. Juli von 11 – 16 Uhr findet im **JUKS**
unsere ehrenamtliche Reparaturwerkstatt wieder statt.
Elektro- und Electronic-Teile, Holz- und Metallarbeiten,
Fahrradreparatur, Schneiderei, Uhrmacher und
Pupp doktor sind wieder dabei.

Also: Nichts wegwerfen! Mitbringen!

JUKS, Osterbrooksweg 25, 22869 Schenefeld



Das Restaurant La Vita im Stadtzentrum Schenefeld bietet ab sofort auch einen Lieferservice an: Montag – Samstag von 16 – 21.45 Uhr und am Sonntag ab 12 Uhr mittags. Eine Auswahl der leckeren Gerichte finden Sie auf der Speisekarte unter lavita-restaurant.de, die Service-Nr. lautet 040-830 26 34.

Kleiderkammer Schenefeld zieht um

Die vom Deutschen Roten Kreuz betriebene Kleiderkammer in Schenefeld schloss vergangenen Donnerstag, 24. Juni, in der Altonaer Chaussee ihre Türen. Wegen mehrerer Wasserschäden in den Räumlichkeiten der Kleiderkammer musste dieser Standort nach fünf Jahren nun aufgegeben werden. Seit langem war nach geeigneten und vor allem auch kostengünstigen Räumen gesucht worden. Ein hilfreiches Angebot kam schließlich von der Lebenshilfe Schenefeld. Der Verein hat angeboten, sein Haus in Borgfelde 3 mietfrei bis zum 31. Dezember 2022 zu nutzen. Die DRK Kleiderkammer zahlt lediglich die verbrauchsbedingten Betriebskosten. Da auf dem Grundstück bis zu diesem Zeitpunkt eine Veränderungssperre liegt -es befindet sich in dem Areal, in dem der neue Stadtkern entstehen soll-, musste die Schenefelder Politik ihre Zustimmung geben. Von ihr wurde das Projekt einstimmig befürwortet. Nun muss nur noch der Kreis grünes Licht geben. Man kann diesbezüglich aber sehr zuversichtlich sein, da es sich um einen zeitlich überschaubaren Rahmen für ein soziales Projekt handelt, dass der Kreis seine Zustimmung nicht verweigern wird. Bis zur Entscheidung des Kreises

Pinneberg dürfen die vielen Sachspenden in dem Gebäude untergestellt und die Räumlichkeiten Borgfelde als Lager genutzt werden. Öffnen darf die Kleiderkammer aber erst, wenn die Zustimmung vom Kreis vorliegt. Die Kleiderkammer wird gerade in der Corona-Zeit sehr stark frequentiert und immer mehr bedürftige Menschen suchen die DRK Kleiderkammer auf. Ein Problem gilt es allerdings noch zu lösen: Die Heizungsanlage ist defekt. Vielleicht findet sich eine Heizungsfirma, die sich die Anlage einmal ansieht, um die Kosten für eine mögliche Reparatur zu benennen. Für die anfallenden Kosten, die die Analyse mit sich bringt, und für die dann erforderliche Reparatur kann vom DRK auch eine Spendenbescheinigung ausgestellt werden. Interessierte Firmen können sich gerne an Frau von Ahn-Fecken vom DRK unter der Telefonnummer: 04101/500 342 3, oder per E-Mail an: v.ahn-fecken@drk-kreis-pinneberg.de wenden. Im Namen ihrer ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, die sich auf einen Neuanfang in den schönen Räumen freuen, bedankt sich die Leiterin der Kleiderkammer Roswitha Jürgensen bei der Lebenshilfe Schenefeld für die Unterstützung. rcl



SCHENEFELDER RUNDSCHAU



Beam sie rauf: Jugendliche werden zu Forschenden

Zwei Oberstufenteams einer Schule in Bari, Italien, und Mexiko-Stadt haben den hart umkämpften „CERN Beamline for Schools“-Wettbewerb gewonnen. Der Preis und die Belohnung für dieses wissenschaftliche Engagement ist eine Reise zu DESY im Herbst 2021, um ihre vorgeschlagenen Experimente mit der Unterstützung von Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern von CERN und DESY durchzuführen. CERN ist die Europäische Organisation für Kernforschung (Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire) und eines der größten und renommiertesten Zentren für physikalische Grundlagenforschung der Welt. „Beamline for Schools“ ist ein Physik-Wettbewerb für Schülerinnen und Schüler aus der ganzen Welt. Sie müssen als Team einen Vorschlag für ein möglichst interessantes und originelles Experiment einreichen, das eine Strahlführung (Beamline) nutzt.

Beamlines werden an Laboratorien wie CERN und DESY betrieben und liefern Strahlen aus subatomaren Teilchen, die für verschiedenste wissenschaftliche Experimente in unterschiedlichen Disziplinen genutzt werden können. Da sich die Beschleuniger am Forschungszentrum CERN bei Genf, dem Organisator des Wettbewerbs, im Moment im zweiten langen Shutdowns für Wartungs- und Aufrüstungsarbeiten befinden, wird der Wettbewerb dank der Partnerschaft mit DESY bereits zum dritten Mal in Hamburg ausgetragen. „DESY ist stolz, Austragungsort des „Beamline-for-Schools“-

Wettbewerbs sein zu dürfen“, sagt Ties Behnke, DESYs Direktor für Teilchenphysik. „Die Initiative zeigt deutlich, wie at-

traktiv Grundlagenforschung für junge Menschen sein kann. Ich freue mich schon sehr darauf, die Gewinnerteams im

Herbst bei DESY zu begrüßen und zu beobachten, wie ihre Experimente Gestalt annehmen.“



Foto: privat

Gruppenfoto der Nachwuchsforschenden: Team Teomiztli von der Escuela Nacional Preparatoria 'Plantel 2' (Mexiko-Stadt, Mexiko).



Foto: privat

Gruppenfoto der Nachwuchsforschenden: Team EXTRA vom Liceo Scientifico Statale 'A. Scacchi' (Bari, Italien).

Testspiel: BW96 Schenefeld verzeigt mit 3:7 Komet Blankenese

Jeder Fußballer ist in seiner aktiven Zeit irgendwann im wahrsten Sinne des Wortes abgewatscht worden, mal mit einem hohen zu Null-Ergebnis, mal mit einem hohen Tor-Unterschied. Die Schenefelder erwischte es als Noch-Landesligist im letzten regulären Punktspiel am 6.03.2020 gegen den ETV Eims-

büttel 1. mit 0:12! und am letzten Sonntag mit 3:7 (0:5) im Testspiel gegen Komet Blankenese ... Nach dem Abstieg -und der nicht nachvollziehbaren Einteilung in die Bezirksliga Süd- hatten sie sich gut konsolidiert, belegten nach dem Corona bedingten Saison-Abbruch im Oktober 2020 Tabellenplatz 4. Jetzt

geht es endlich wieder los, trainiert wird fleißig, dazu Testspiele, die im Hinblick auf die kommende Spielzeit 2021/2022 Aufschluss geben sollen auf den derzeitigen Zustand, um dann mit dem ersten Punktspiel Ende Juli voll auf Angriff zu schalten. Im ersten Testspiel besiegten gut aufgelegte BW 96er den

Kreisligisten VfL 93 2 mit 4:1, unterlagen mit 2:4 gegen Groß-Flottbek 1., gegen den äußerst robust auftretenden Kreisligisten Komet Blankenese gab es am Sonntag „eine nur“ 3:7 Niederlage, denn zum Glück schraubten die Gäste ihren Torhunger in Halbzeit 2 zurück!, und im Gegenzug legten die Platzherren eine Schippe drauf: Torschützen waren Rene Müller (52.), Lamin Jadama (77.) und Finn Schmalfeld (88.).

BW 96-Coach Mathias Timm: „Sicher kommt bei solchen Ergebnissen keine große Freude auf, dennoch haben wir keinen Grund zum Heulen, im Gegenteil: Der Kader steht, alle sind richtig hungrig auf die Saison, und wir legen jetzt richtig los. In beiden Spielen waren wir ein bisschen neben der Spur, noch fehlt uns die Fitness. Zudem standen in beiden Partien die 4 Neuzugänge, die Youngster und die „Oldies“ in einer guten Mischung auf dem Spielfeld, und in beiden Spielen konnten wir uns in den zweiten 45 Minuten gut verkaufen.“ Am Sonntag -Anstoß 15 Uhr im Stadion Achter de Weiden- fordern die BW 96er im vorläufig letzten Testspiel den Bezirksligisten SC Pinneberg, der Punktspielstart ist am Wochenende 13./14.08.2021, zuvor startet der Lotto-Pokal. (fe)



Ismail, Linus, Lamin und Tijan - vier hoffnungsvolle Neuzugänge...



STADTZENTRUM
SCHENEFELD
Hier shoppen Nordlichter



1 Std. frei
PARKEN

PopUp Store mit ganz besonderen Inhalt eröffnet am 30. Juni



Mit der Eröffnung von Help Tech, als zunächst temporäres Beratungszentrum, gelingt dem Stadtzentrum ein weiterer Schritt in ein vielfältiges Angebot für alle Generationen und Bedürfnisse. HelpTech ist ein süddeutsches Unternehmen, das stark sehingeschränkten und blinden Menschen die neuesten technischen Sehhilfen und Lesegeräte anbietet. Mit diesen Hilfen lässt sich ein nahezu normales Lese- und auch Arbeitsleben verwirklichen. Star unter den elektronischen Geräten ist die sogenannte OrCam, ein unauffälliges Vorlesegerät,

das per Magnet an der Brille befestigt wird und der Person entsprechend Buchseiten, Zeitungen etc. vorliest. Um sich z.B. Texte und Familienfotos vergrößern zu lassen gibt es handliche elektronische Lupen, sowie Software, um wieder am Computer arbeiten zu können. Wie positiv lebensverändernd die Nutzung der neuesten Technik ist, zeigen auch die Mitarbeiter und Entwickler bei dem Unternehmen aus dem Schwarzwald: Blinde Menschen arbeiten dort sowohl im Vertrieb, in der Entwicklung und in den Beratungszentren. Help



Tech hilft mit seinen Produkten einer Vielzahl von sehgeschwachen Menschen. Jeder kennt in seinem Umfeld Mütter, Väter, Großeltern, die zwar noch Überschriften lesen können, aber Kleingedrucktes, selbst mit Brille, nicht mehr. Für diese Vielen kann HelpTech eine Anlaufstelle sein, in der sie und das ist eine Kernkompetenz, intensiv beraten werden, übrigens derzeit das einzige Help Tech Zentrum in Schleswig-Holstein. Der Help Tech Store liegt gegenüber der Haspa Filiale am Haupteingang und eröffnet am 30. Juni 2021.

Bringt die kleinen Zwerge zurück, bitte!

Sie sind so freundlich und so putzig, sie zaubern den kleinen und großen Menschen im Stadtzentrum Schenefeld ein Lächeln ins Gesicht. Viele bleiben stehen, machen Bilder und Videos von den Mini-Zwergen, deren Zwergen-Eltern gerade in einer Sonderaktion nach einem Namen suchen! Doch im Moment ist die gute Laune bei den Zwer-

gen getrübt, denn zwei ihrer Minis sind raus aus dem Beet! Sie sind in Einkaufstaschen verschwunden! Und dort hinein sind sie ganz sicher nicht von allein gehopst! Die kleinen Zwerge sind gemopst, aus dem Beet, aus ihrem Zuhause, gestohlen worden! Und nun? Fassungsloses Kopfschütteln im Stadtzentrum

Schenefeld! Wer tut so etwas? Wer ist so herzlos und nimmt den Zwergen-Eltern ihre Zwergen-Kids? Und - wo sind die Kleinen jetzt? Wer hat sie wo versteckt?

Wie sind die Zwergen-Eltern zu trösten, wie sind ihre Tränen zu trocknen?

Es gibt eine Möglichkeit, und sie wird angeregt und unterstützt vom Center-Management. Es ist ein Aufruf an jene, die die Zwerge in ihren Taschen oder sonstwo haben verschwinden lassen und jetzt irgendwo verstecken: Bringt die kleinen Zwerge zurück, bitte! Sie vermissen ihre Eltern und Geschwister - und die Eltern vermissen ihre Kids.

Also; Stellt die kleinen Zwerge in einer Tüte direkt und anonym am Infostand im EG ab! Vielleicht legt ihr noch einen kleinen Zettel dazu, auf dem steht: Es tut uns leid, Ihr Zwerge! Wir machen's auch nie wieder. Versprochen!

Und, nach der wiedergewonnenen Freiheit für die kleinen Zwerge und dem neuen guten Gewissen geht's zur Losbox auf dem Marktplatz. Hier kann sich jeder einen der zehn überlebensgroßen Zwerge aussuchen und ihm einen Wunschnamen geben. Mit etwas Glück wird Ihre Karte nach dem Einsendeschluss am 18. Juli 2021 aus der Losbox gezogen. Dann sind Sie als Namensgeber nicht nur Pate Ihres Zwerges, sondern Sie gewinnen auch einen 100 Euro-Einkaufsgutschein. Shoppen und nicht bezahlen - die Zwerge machen's möglich.



**BRINGT BITTE
DIE KLEINEN
ZWERGE ZURÜCK!**

30 Jahre

STADTZENTRUM
SCHENEFELD

Immer informiert

100 Geschäfte • 1.300 Parkplätze • www.szs.sh

Busstation vor dem Stadtzentrum: 186, 285 und Metro 2

PERSONAL-ANZEIGEN

Kontakt: 040 / 831 60 91/92

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine **Pflegekraft / Pflegehelfer*in oder Gesundheits- und Pflegeassistent*in (GPA)** in Voll- oder Teilzeit oder auf Minijob-Basis sowie eine **Reinigungskraft** auf 450 Euro-Basis.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen – gerne auch per Mail – an: pflegedienstleitung@fama-wohnen.de oder an **Convivo Park Fama**

Luruper Hauptstr. 249, 22547 Hamburg, z.Hd. Frau Hardorp
Sollten Sie Fragen haben, rufen Sie uns gerne an: 040-8400 4080.

Wohngruppe für Menschen mit Behinderungen im Swatten Weg sucht mit 30-50% der wöchentlichen Arbeitszeit eine

Assistenzkraft (m/w/d) im Frühdienst

(Die Arbeitszeit ist von Montag bis Freitag 5:30 / 6:00 – 9:00 Uhr)

Das verantworten und gestalten Sie mit uns:

- Assistenz der Klienten in der morgendlichen Alltagsversorgung
- Sachgerechte Umsetzung der Unterstützungsleistungen für die Klienten
- Mitwirkung bei der Umsetzung der Ziele und Maßnahmen aus der Hilfe- und Pflegeplanung sowie deren Dokumentation
- Kleinere hauswirtschaftliche Tätigkeiten (z.B. Waschmaschine anstellen, Tisch decken etc.)

Das bringen Sie mit in unser Team:

- Gerne erste Erfahrung in pflegerischen und pädagogischen Tätigkeiten
- Erfahrung und Freude an hauswirtschaftlicher Tätigkeit
- Erfahrung in der Arbeit mit Menschen mit hohem Assistenzbedarf
- MS Office Kenntnisse
- Fließende Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Ihre Bewerbung senden Sie sich bitte an:

Leben mit Behinderung Hamburg Sozialeinrichtungen gGmbH
Katrin Meyer und Jutta Hofmann-Gerke
Swatten Weg 12R • 22547 Hamburg • Telefon: 040/ 849 079 56

Bürokräft,

zuverlässig, freundlich u. flexibel, auf 450 € Basis zum 1.8.2021 in Schenefeld gesucht.

AZ: 9 – 13 Uhr

(Mo – Fr nach Absprache)

Bewerbung Do – Fr unter

Tel. 040/830 72 30

Hausgeräte Kundendienst

Jens-Uwe Zenker

Nettes Team sucht zur

Verstärkung ab sofort

eine/n Fleischerei-Fachverkäufer/in (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit.

AZ: nach Vereinbarung.

Tel. 040/89 44 00

Fleischerei Hübenbecker

www.fleischerei-huebenbecker.de

Mitarbeiter m/w/d für die Feinkostproduktion in Voll- oder Teilzeit gesucht.



FISCHHANDLUNG Peter Böttcher
Waitzstraße 20 · 22607 Hamburg
Telefon 040 / 899 638 15

Sie fahren in den Urlaub?
Wir kümmern uns um Ihren Garten und wässern Ihre Pflanzen.
Tel. 0175/705 28 10

Chiffre-Inserenten bleiben anonym!

Inserenten, die nicht mit Adresse oder Telefonnummer in Erscheinung treten möchten, inserieren bei uns unter einer Chiffre-Nummer. Wer Kontakt zu Ihnen aufnehmen möchte, muss dieses schriftlich tun. Die Zuschriften müssen deutlich die entsprechende Chiffre-Nummer tragen und an den Verlag gerichtet sein. Wir geben diese Post ungeöffnet an den Inserenten weiter. Auskünfte über die Inserenten können wir grundsätzlich natürlich nicht geben.

Luruper Nachrichten

Osdorfer Kurier **Schenefelder Bote**

Für die Urlaubszeit!

Zuverlässige Zeitungszusteller

(Schüler, Hausfrauen, Rentner, Frührentner auch Urlaubsvertretung) für verschiedene Touren in Schenefeld, Osdorf und Lurup ab sofort gesucht!

Wer hat Lust unsere Stadtteilzeitungen

Luruper Nachrichten **Osdorfer Kurier** **Schenefelder Bote**

jeden Mittwoch pünktlich für uns auszutragen

Melden Sie sich bitte unter **040 / 831 60 91**

Nach 3 Jahren – endlich geschafft!

Ausbildung in der VR Bank in Holstein erfolgreich abgeschlossen

Lange hat es gedauert, doch nun sind drei Jahre Ausbildung vorüber und alle acht Auszubildenden haben ihre Prüfungen erfolgreich bestanden. Die VR Bank in Holstein gratuliert herzlich Vanessa Dittrich, Lasse Fruth, Fabian Furtner, Felix Ohlerich, Jamie-Lee Lörke, Denisa Sinidolli, Tim Thor-mählen und Mazlum Yildiz zur bestandenen Ausbildung zum Bankkaufmann bzw. Bankkauf-frau.

Auch dieses Mal bleiben sechs der Absolventen bei der VR Bank in Holstein, zwei von Ihnen entschieden sich für eine berufliche Umorientierung. Bereits im Januar 2021 feierten Berkay Sahankaya und Isaja Wilder ihren erfolgreichen Ausbildungsabschluss. Isaja Wilder orientierte sich beruflich außerhalb der Bank und Berkay Sahankaya ist seitdem Kundenberater in der Filiale Bad Bramstedt der VR Bank in Holstein. „Wir freuen uns immer, wenn unser eigener Nachwuchs auch direkt bei uns in der Mannschaft bleibt“, sagt Stefan Witt, Vorstand der VR Bank in Holstein, „Und wenn die jungen Leute sich noch weiterbilden wollen, fördern wir das gerne.“ Und das nicht nur finanziell, sondern beispielsweise auch

durch das neu aufgelegte Entwicklungsprogramm „Top-Vertriebsstart“. Dieses ermöglicht den jungen Leuten sich nach der Ausbildung über 18 Monate zu orientieren und ihr fachliches Steckepferd zu entdecken. „Dieses Programm haben wir in der VR Bank-Akademie entwickelt, damit die jungen

Leute direkt in die Weiterbildung- neben dem üblichen Bankfachwirt oder ähnlichen-einsteigen“, erklärt Tanja Pollex, eine von vier Trainerinnen der internen VR Bank-Akademie, „Dabei begleiten wir sie weiter eng und unterstützen durch Trainings und Coaching in allen fachlichen und persön-

lichen Entwicklungsbereichen, damit sie bestens für ihre weitere Laufbahn bei uns im Hause vorbereitet sind.“

Und es geht natürlich weiter in der VR Bank in Holstein, zum 1. August beginnen zehn Auszubildende ihre Lehre zur Bankkauffrau bzw. Bankkaufmann.



Stolze Ausbilder*innen und stolze Auszubildendenjahrgang 2021 bei der VR Bank in Holstein: hintere Reihe von links: Andreas Jeske, Vorstand – Sabine Lohmann, Personalreferentin – Andrea Kneuper, Bereichsleiterin Personalmanagement – Stefan Witt, Vorstand davor von links: Isaja Wilder, Mazlum Yildiz (im rosa Hemd), Felix Ohlerich, Fabian Furtner, Tim Thor-mählen, Berkay Sahankaya, Jamie-Lee Lörke, Denisa Sinidolli, Lasse Fruth und Vanessa Dittrich

Abi-Entlassungsfeier 2021 des Goethe-Gymnasiums

„Die beste Zeit liegt noch vor euch!“

Bereits das zweite Jahr in Folge genoss das Goethe-Gymnasium das Privileg, die Abiturentlassungsfeier in der Hamburger Hauptkirche St. Michaelis durchführen zu dürfen. Am 17. Juni 2021 erhielten alle 71 Absolvent:innen in zwei Veranstaltungen ihr Abiturzeugnis. Der nüchterne bürokratische Einlass mit dem Vorzeigen eines tagesaktuellen Tests verlor sogleich als alle Abiturient:innen mit ihren Angehörigen im prunkvollen Innenraum der Kirche platznahmen und der Organist Enno Gröhn das glanzvolle „Pomp and Circumstance“ anstimmte. In einer Mischung aus Ehrfurcht und Dankbarkeit verfolgten alle gespannt diesen feierlichen Festakt, dem der Schulleiter Herr Frank Scherler und der Oberstufenkoordinator Herr Thomas Lenz mit ihren Reden eine persönliche Note gaben. Im Anschluss daran ließen die Schülerinnen Hannah Zachäus und Rahna Khalezoy in ihrer Rolle als Schülerschaftsvertretung sowohl die Hürden bedingt durch die Schulschließungen und die schönen Momente während ihrer Schulzeit Revue passieren. Es war ein besonderer Auftritt, den jede/r Abiturient:in genoss: alleine in den überdimensionalen Altar-



Ein denkwürdiger Tag: Abi-Entlassung in der Hauptkirche St. Michaelis

raum zu schreiten und das Abiturzeugnis in Empfang zu nehmen – ein Moment, der sicherlich in Erinnerung bleiben wird! Musikalisch untermalt wurde die Zeremonie durch den professionellen Jazz-Gesang unserer derzeitigen Lehrbeauftragten Frau Filomena Orgler mit dem Song „Nature Boy“ von Nat King Cole und einem eindrucksvollen Auftritt des Abiturienten Dimitrij Schäfer in Begleitung der Lehrerbände mit dem Klassiker „My Way“, in dessen Gesang die geballte Anspannung, Kraft und Erleichterung der letzten Abi-Wochen seinen Ausdruck fand. Wir danken Frau Astrid Demattia und Herrn Frank Scherler für die Organisation dieses feierlichen Abschlusses. Es war zwar ein Abitur unter Corona-Bedingungen, doch die Abiturient:innen haben bewiesen, dass sie dieser besonderen Herausforderung durch ihren Ehrgeiz, ihre Selbst-

disziplin und ihrer unermüdlichen Hoffnung gewachsen waren – alle haben das Abitur bestanden. Carlotta Mager und Jasper Michalke aus dem Physikprofil sogar mit der Traumnote 1,0. Beide wurden zusammen mit Cedric Zimmermann und Alysha Staigmiller mit dem Preis der physikalischen Gesellschaft geehrt. Wir gratulieren allen Absolvent:innen und wünschen euch alles Gute für die Zukunft!

Die Abiturient:innen 2021

Kunstprofil – 12 KU: Leif Arne Asmus, Amina Cumak, Sara Jentsch, Arina Karceva, Lara Katharina Koletzki, Jennifer Makowenko, Stella Marijic, Raziya Mohammadi, Jana Leonie Pust, Lisa Reuter, Vasilisa Sulimova, Tore Wibrow, Aleyna Zeynep Yurtsever, Marie Isabell Ziehm

Musikprofil – 12 MU: Carolin Albrecht, Chantal Bretsch,

Evgeniya Kuznetsova, Dimitrij Schäfer, Alina Yildirim, Marie Zimare

PGW-Profil – 12 PWG: Vanessa Adofo, Emrullah Demir, Serife Erdogan, Yana Clare Feddersen, Marvin Fricke, Elisa Gallo, Antonio Hoffmann, Adibul Hoque, Rahna Ghazall Khalezoy, Lina Kloppenburg, Jakob Maris Kohrs, Bastian Plüchhahn, David Ruhl, Charlin Vukaj, Levent Warncke, Hanna Mathilde Zachäus

Physikprofil – 12PHY: Nils Egger, Pia Fiedler, Erik Hanemann, Abir Khedr, Carlotta Mager, Anurag Maini, Jasper Michalke, Farid Nadi, Finnja Peter, Alysha Tabea Staigmiller, Rafail Tasmalakis, Cedric Zimmermann

Sportprofil – 12SPO: Zoe Balda Steffens, Jan Linus Bense, Konstantin Bergheim, Cedric Brühl, Emma Daniels, Selin Durmus, Deborah Emouwe, Paul Ferck, Marlene Antonia Johanna Golombiewski, Annika Gupta, Arian Iljazi, Melvin Köhn, Emma Maurer, Yannick Müllner, Fynn Niemann, Niklas Niemann, Laura Reuter, Katharina Susanne Schlage, Jootee Joao Sousa Dibaba, Tim Springborn, Diana Unger, Pheline-Carlotta Rosi Wichmann, Charline Willert, Dennis Wotzka



Zeugnisübergabe für Jakob Kohrs im Michel



Schulleiter des Goethe-Gymnasiums Frank Scherler bei seiner Rede

Luruper Hauptstraße

„Kirche(n) in Lurup“

„Einmal gibt's ein Wiedersehen ...“

„...einmal wird es wieder schön“ – kennen Sie noch diesen alten Schlager? 1965 sang Hans-Jürgen Bäumler das Lied, ein Eiskunstläufer, der sich auch im Singen probierte. Diesen Schlager spielte ich einer Seniorengruppe vor, passend zu unserem ersten Treffen vor Ort nach etwa 7 (!) Monaten. Denn genau diese Hoffnung, dass es ein Wiedersehen geben würde und es wieder schön werden würde, trug uns alle durch die schwere Zeit der eingeschränkten Kontakte. Und dann erfüllte sich jetzt endlich diese Hoffnung und es war schön!

rona-Schutzbedingungen ist für alle Beteiligten immer noch sehr viel besser, als sich noch immer nicht treffen zu können. Ich habe die Teilnehmer:innen gefragt, was sie am meisten vermisst haben, und die einhellige Antwort war: die Geselligkeit und die Gemeinschaft. Kein Wunder, denn danach haben wir uns natürlich alle gesehen, Alt und Jung, Klein und Groß. Entsprechend wurde es genossen, sich zu unterhalten, gemeinsam zu lachen und auch wieder Kaffee und Kuchen zu sich zu nehmen – in Gemeinschaft schmeckt die Torte eben besser als alleine zu Hause. Diese ersten persönlichen Begegnungen in den Gemeinden haben auch mich gestärkt und



mir wieder deutlich gemacht: DAS ist es, was meine Arbeit mit älteren Menschen in Lurup ausmacht, der direkte Kontakt mit den direkten Rückmeldungen. So wunderbar auch alle telefonischen und digitalen Angebote sind, die wir in den Luruper Gemeinden entwickelt haben und die auch gut genutzt werden, aber die persönliche Begegnung ist doch das Wichtigste. Das wird jeder Verein, jeder Träger von sozialer Arbeit bestätigen können. Genießen wir diese ersten persönlichen Begegnungen, nehmen wir die Freude und Erleichterung darüber mit in die kommende Zeit! Denn solche Wiedersehensmomente gibt es nur

jetzt, der Alltag wird uns schnell wieder im Griff haben und der Zauber des (Wieder-)Anfangs verfliegt schnell. Niemand weiß, wie sich Corona mit all seinen Hartnäckigkeiten in den nächsten Monaten entwickeln wird, aber wie sagte eine Senioren aus der Emmausgemeinde zu mir: Wir leben doch jetzt, was kümmert mich morgen? JETZT genieße ich, dass ich wieder mit all den vertrauten Menschen zusammen sein kann. Recht hat sie! Sich ohne Leichtsinn, aber mit Freude wiederzusehen – genießen wir es!
Herzliche Grüße,
Kerstin Frerichs
(Diakonin im Kirchengemeindeverband Hamburg-Lurup)

Mittagstisch im **fama** Wohnen mit Service

Das Bistro ist wieder geöffnet!
Unser Angebot vom 01.07. bis 07.07.2021

MENÜ 1	Do. Bratnudeln mit Gemüse und Ei	6,90
	Fr. Hähnchenschnitzel mit Broccoli, Sauce Hollandaise und Kartoffeln	6,90
	Sa. Hamburger Gemüseintopf	6,90
	So. Putenoberkeule mit Geflügelsauce, Rübengemüse und Kartoffeln	6,90
	Mo. Grießbrei mit Kirschsauce	6,90
MENÜ 2	Di. Gemüsefrikadelle mit Kartoffelpüree und Röstzwiebeln	6,90
	Mi. Gemüseintopf mit einem Vollkornbrötchen	6,90
	Do. Pikantes Wurstgulasch mit Nudeln	6,90
	Fr. Fischfrikadelle mit Kartoffelsalat und Remoulade	6,90
	Sa. Schweinegulasch mit Nudeln	6,90
So. Geschmorter Rinderbug mit grünen Bohnen und Kräuterschwenkkartoffeln	6,90	
Mo. Nürnberger Rostbratwurst mit Specksalat	6,90	
Di. Cordon Bleu vom Hähnchen auf Rahmwirsing mit Petersilienkartoffeln	6,90	
Mi. Kebab mit Tomatenreis und Aioli	6,90	

Öffnungszeiten Bistro 8 - 14 Uhr
Mittagstisch 11.30 - 14 Uhr

Luruper Hauptstraße 247 - 249 • Tel. 040/8400 408-21

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG
UMZÜGE
Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen
☎ 840 66 65

Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

Netto
Marken-Discount
www.netto-online.de
Mo - Sa 7 - 22 Uhr

23 59
EINKAUFSTREFF
LURUPER HAUPTSTRASSE
BUDNIKOWSKY

Änderungsschneiderei

Coiffeur Maren Repenning

Restaurant HELLAS

Changmai-Thaimassage

Häusliche Pflege und Betreuung

ROSE COSMETICS

Abholservice und Lieferservice
040/832 00 171

Abholservice und Lieferservice
040/832 10 111

P

GOLD- & PELZANKAUF

Wir sind wieder für Sie da! Ohne Terminvereinbarung!

Unsere Vorteile auf einen Blick:

- ✓ Diskrete Abwicklung
- ✓ Sofortige Bezahlung
- ✓ Tagesaktuelle Ankaufspreise
- ✓ Kompetente Beratung
- ✓ Professionelle Prüfmethode

GROßE ANKAUFSAKTION

ab heute nur 4 Tage gültig

Wir zahlen bis zu

57€

pro Gramm

bis zu 2.000 €

Wir zahlen für Pelze & Nerze bis zu 6.000 €

Juni 30
Mittwoch

Juli 01
Donnerstag

Juli 02
Freitag

Juli 03
Samstag

Luruper Hauptstraße 298 22547 Hamburg
Wir befinden uns 300m vom Schenefelder Platz

☎ 040 - 98248788

Email: antik-udolf@gmx.de Mobil: 0163 - 4684431
Öffnungszeiten: 10:00 - 18:00 Uhr

Wir halten uns an die Hygienemaßnahmen! kostenlos



Elektroinstallation made in Hamburg.

Von kompetenter Beratung bis hin zu Ihrer individuellen Elektroinstallation: Unsere Fachleute sind für Sie da – und das selbstverständlich auch vor Ort! Weitere Infos erhalten Sie unter: www.eghh.de

Albertsen Elektro GmbH
Elektro- und Haustechnik
Luruper Hauptstraße 52
☎ 83 41 60 · Fax 83 48 98

STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Beteiligung am Bebauungsplan

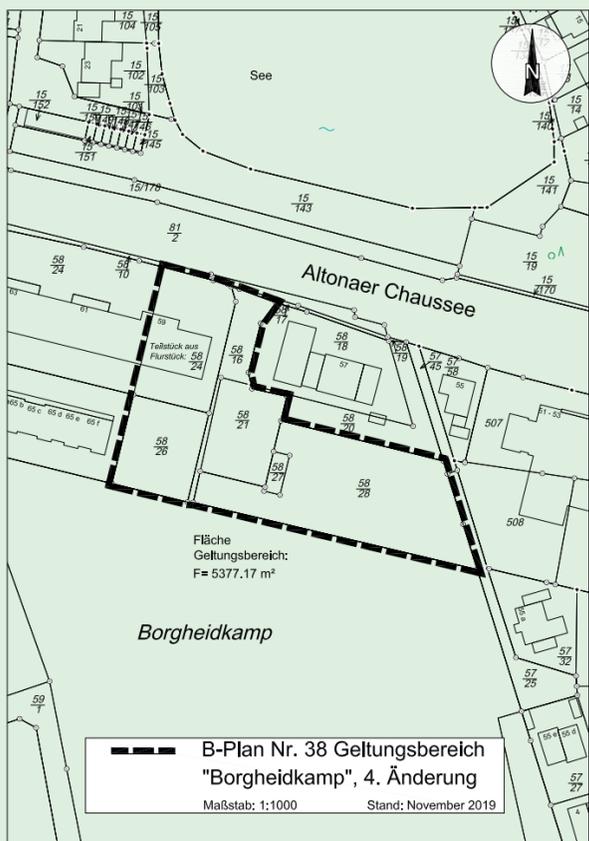
Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen des Bauleitplanverfahrens zum Bebauungsplan Nr. 38 – 4. Änderung „Borghaidkamp“ Mit der 4. Änderung zu dem Bebauungsplan Nr. 38 „Borghaidkamp“ der Stadt Schenefeld sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Entwicklung von Wohnbauflächen geschaffen werden. Die Bürgerinnen und Bürger haben nach den Vorgaben des § 3 Abs. 1 BauGB die Möglichkeit, sich über die Ziele, Zwecke und Auswirkungen der Planung im Wege der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit über Aushänge im Foyer des Rathauses und über eine Plattform im Internet sowie über die Mailadresse: rat-haus@stadt-schenefeld.de zu informieren und ihre Stellungnahmen abzugeben.

Folgende Plattformen bieten sich dafür an:

- Foyer des Rathauses der Stadt Schenefeld zu folgenden Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr zusätzlich Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr
- BOB SH mit der Möglichkeit dort direkt Ihre Stellungnahme abzugeben
- B-Plan Nr. 38 – 4. Änderung: <https://bobsh.de/plan/sche-b38-4-aend>
- Homepage der Stadt Schenefeld <https://www.stadt-schenefeld.de/seite/425809/bplan-nr.-38-%E2%80%93-4-%C3%A4nderung.html>
- Per Post an: Stadt Schenefeld, Holstenplatz 3-5, 22869 Schenefeld

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: <https://www.stadt-schenefeld.de/bekanntmachungen/index.php>

Für Rückfragen steht Ihnen mein Fachdienst Planen und Umwelt, Frau Meyer unter der Telefonnummer: 040 – 830 37 173 oder der Mailadresse: daniela.meyer@stadt-schenefeld.de gerne zur Verfügung.“ Ihre Bürgermeisterin Christiane Küchenhof



Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de
Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Ganz einfach per Telefon aufgeben
☎ 831 60 91+92
oder per Telefax
832 28 61

KLEINANZEIGEN

e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Bis Dienstag
10.00 Uhr ist
die Aufgabe
möglich!

Günstiger Malereibetrieb mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für unverbindl. Angebot und Anfahrt
Tel. 04121/700 34 35

Feuchtigkeit – Schimmelpilz – Mängel in der Bauausführung. Erfahrener Dipl.-Ingenieur hilft.
Telefon 85 96 87

Kaufe gepflegte Schallplatten-Sammlungen (Rock/Jazz/Reggae/Blues/Beat)
Tel. 0152/5609 5950

SanReMo
Bausanierung

Rollrasenverlegung
ab 11,80 €/qm
Gartenarbeiten, Baumschnitt u.v.m.

Telefon: (0 40) 88 19 80 85
Lademannbogen 21 - 33 · 22339 Hamburg
www.sanremo-bausanierung.de

4-7.

Wedel

familia

FLOHMARKT

Rissener Strasse

Es gilt die aktuelle Landesverordnung, Hygiene- und Abstandsregeln sind zu beachten! Personen mit grippeähnlichen Symptomen sind vom Markt ausgeschlossen!

Info: (04 121) 475 28 08
www.Nord-Flohmarkt.de

Krebskranke kleine Frau sucht Elektrorollstuhl.
humanhilfe@gmail.com

Sie fahren in den Urlaub? Wir kümmern uns um Ihren Garten und wässern Ihre Pflanzen.
Tel. 0175/705 28 10

Suche kleine Teddys und Stofftiere für Kindergarten.
humanhilfe@gmail.com

Suche gebrauchten Elektrorollstuhl.
victor.ulman@gmail.com

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertrechnung

- Wir nehmen alles mit
- Fachgerechte Entsorgung
- Besenrein, Festpreis
- Zuverlässig und Seriös

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

Ausgezeichnet in der Kategorie

Bester Getränkemarkt Deutschlands

GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

Beilagen-Hinweis
In dieser Ausgabe liegen Prospekte der Firma **Möbel Schulenburg**, Wohnmeile Hamburg-Halstenbek, sowie in einer Teilausgabe Prospekte der Firmen **Kaufland**, Lurup Center, Eckhoffplatz, Lurup und **Lederwaren Castorff**, Stadtzentrum Schenefeld.
Wir bitten um Beachtung!

HOLZFUßBODENSERVICE, Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren
Tel. 040/439 64 97

Besenrein
Wir räumen restlos leer! Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung.
Telefon: 0177-54 801 53
www.besen-rein.de

Kaufe jeden Wohnwagen und Wohnmobil.
Telefon: 0177-811 4553 immer erreichbar, auch Sonn- u. Feiertags!
u. 0176/488 228 48

Gärtner führt alle Gartenarbeiten aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr Tel. 040/830 18 435

Planung – Statik – Bauanträge fertigt schnell und perfekt Dipl.-Ingenieur. Telefon 85 96 87

Gärtner übernimmt: Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung.
Tel. 0151/17 21 66 11

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160.
www.wm-aw.de Fa.

Foto- und Videoteam aus Hamburg



Wir dokumentieren gerne Ihre Hochzeit/Veranstaltung professionell mit Fotografen/Videoteam.

Infos unter: www.publicaddress.de
oder 040-413 284 15

Wir kaufen AUTOS (alle Art von Fahrzeugen) Unfall, TÜV fällig, mit vielen Kilometern.
Hausbesuch - Barzahlung
Tel. 0175/275 32 85

Schöne sonnige **3-Zi.-Whg.**, EG, barrierefrei, in Schenefeld von Privat **gesucht**.
Tel. 0176 / 23 44 31 29

Liebe Kunden,

da ich noch nicht weiß, wie sich das Buchungsgeschehen entwickelt, arbeite ich im Juni noch weiter im Gesundheitsamt, bitte haben Sie daher Verständnis für meine Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag
von 14.00 Uhr – 18.00 Uhr

und zusätzlich nach Terminabsprache unter der Telefonnummer: 0152-26 96 87 24.
Bitte nutzen Sie zur Ausarbeitung von Reisewünschen auch gerne die E-Mail: reisebuerohansa@web.de oder den Anrufbeantworter: 040-84 55 55.



Heike Czwallinna

Inhaberin



Reisebüro HANSA Flug- und Ferienreisen
EKZ Elbgau-Passagen · Elbgaustraße 124b · 22547 Hamburg
040 - 84 55 55 · e-Mail: reisebuerohansa@web.de
www.reisebuero-hansa.de

IMMOBILIEN

KOSTENLOSE MARKTWERT-ERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE - wir haben langjährige Marktkenntnis - rufen Sie und unverbindlich an!
www.hannemann-immobilien.de
040/866 25 36 10

Ehepaar sucht dringend BAU-GRUNDSTÜCK ab 500 qm. Bitte alles anbieten!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 25 36 10

FAMILIE SUCHT größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm.
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Von Privat!
Suche Grundstück oder Bauplatz in Lurup, Osdorf, Schenefeld oder Umgebung.
Tel. 0176 / 221 571 74

Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:

- Kaufland im Lurup-Center
- Stadion Eck
- real, - in Lurup
- familia in Pinneberg
- Stadtzentrum Schenefeld
- Edeka Jensen, Elbgau-Passagen
- Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen
- Graeff Getränke in Alt-Osdorf
- Fleischerei Radbruch
- REWE im Born Center
- „Die Eisküche“ im Born Center
- REWE in der der Friedrich-Ebert-Allee
- Lüchauer in der Wohnmeile Halstenbek
- Adler in der Wohnmeile Halstenbek
- Harrys Fliesenmarkt
- Restaurant Reitstall Klövensteen
- Blumenhof Pein
- Rosenhof in Osdorf
- Tankstelle Kattner in Schenefeld
- Forellensee Schenefeld
- Rathaus Schenefeld
- Bowling Center Osdorf
- Schwimmbad Elbgaustraße
- Wohnpark Rüpcke, Nedderstraße
- Lindos Grill, Schenefeld-Dorf
- Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf
- Bäckerei Drave, Schenefeld Dorf
- Kiosk in der Franzosenkoppel 104A

Luruper Nachrichten

Osdorfer KURIER Schenefelder BOTE

Unabhängig – überparteilich
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld

Telefon **040 / 831 60 91-93**
Telefax **040 / 832 28 61**
e-mail:
luruper-nachrichten@t-online.de

Stadtteilinformationen
Auflage 37.000
Herausgeber:
Frank A. Bastian
Anzeigenleitung:
Frank A. Bastian
Anzeigenberatung:
Martina Bastian
Redaktion:
Rüdiger Clausen
Jens Feddersen
Stephanie Rosbiegal
Sportredaktion:
J.-H. Plackmeyer
Verlagsleitung:
Brigitta Pauls

Mitglied im Verband der Werbung e.V.
Hamburg/Schleswig-Holstein
Offizielles Mitteilungsblatt des
Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.
Vertriebsleitung: **Martina Bastian**

Verbreitungsgebiet:
Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf
teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld,
Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung,
Nachdruck, auch auszugsweise, von
redaktionellen Texten und Anzeigen
sowie Fotos ist verboten.
Ebenso ist der Nachdruck und die
Vervielfältigung der von uns gestalteten
Anzeigen strengstens untersagt.

Für uns überlassene Fotos
übernehmen wir keine Haftung!
Erscheinungsweise wöchentlich
jeweils am Mittwoch.
Für etwaige Druckfehler
übernehmen wir keine Haftung.
Es gilt zur Zeit Anzeigenpreislise
2019, gültig ab 1. Oktober 2019.

Geschäftsstelle
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
(im »Presse-Stübchen«)

Sport Nachrichten

Zurück am Blomkamp Testspiele bei TuS Osdorf nach der Coronapause

„Hinter den Bergen“ möchte man fast beginnen. Der Sportplatz Blomkamp in Osdorf liegt ja schon etwas versteckt und nach der langen Pause müssen sich Fußballfans ja fast schon auf die Suche begeben, wenn sie Spiel sehen wollen – was nicht gerade EM im Fernsehen heißt. So gesehen waren die drei Testspiele bei TuS Osdorf fast schon ein echtes Märchen: Amateurfußball!? Gibt es ja gar nicht. Doch.

Den Auftakt erledigte die U23 der Osdorfer. Die neu formierte Bezirksligamannschaft ist ein Projekt, um auf lange Sicht jungen Spielern den Weg in die Oberliga-Elf zu ebnen. Dafür wurden die Osdorfer A-Jugend, deren Spieler nun in den Herrenbereich wechseln müssen, und die bisherige zweite Mannschaft zusammengeworfen. Das verlief nicht ganz ohne Verluste. So trennte man sich vom bisherigen Trainer/Betreuerteam Blume-Schulz-Kanapin, auch sind nicht mehr alle Spieler dabei, die in der vergangenen, abgebrochenen Saison noch in der Bezirksliga-Elf spielten. Den Neustart als U23-Trainer begleiten nun Bennet und Torben Krause. Bennet Krause hatte zuvor schon die U19-Mannschaft trainiert.

Der erste Test ging schief. Die Osdorfer hatten die Kreisliga-Elf von SV Blankenese eingeladen, die Gäste siegten etwas überraschend, aber verdient mit 3:1. „Eigentlich war mir dieser Test um 14 Tage zu früh im Programm“, gab Blankeneses Train-

er Andrew Langenbacher hinterher an. Um so zufriedener war er mit der Leistung seiner Elf, die trotz der Mittagshitze immer noch einmal die „zweite Luft“ mobilisieren konnte. „Osdorf hat eine ziemliche Qualität am Start. Um so mehr freut es mich, dass wir bis auf zwei kurze Phasen zu Spielbeginn und kurz vor dem Ende uns als reifere Mannschaft präsentieren konnten“, sagte er. Bennet Krause auf der anderen Seite war dagegen etwas enttäuscht. „Auch für uns war das der erste Test. Vieles hat mir noch nicht gefallen. Bei uns merkte man deutlich, dass den Jungs rund neun Monate Fußball fehlten.“ Laurenz Schnoor und Jan-Ole



erste Mannschaft von Blankenese und die zweite Mannschaft von Osdorf keine „Corona-Verluste“ zu beklagen sind. „Wir konnten dahingehend alle Spie-



ler bei der Stange halten.“ Im Anschluss traten die Osdorfer Altliga und die Seniorenmannschaft im gemischten Duell gegeneinander an. Den freundschaftlichen, aber immer umkämpften Kick gewann schließlich Altliga/Senioren mit

7:5, wobei die von der Altliga unterstützten Senioren nach dem 1:4-Pausenrückstand in der zweiten Halbzeit noch ordentlich aufdrehen konnten. Die Osdorfer Altliga wurde in der vergangenen Saison gegründet und startete in der Bezirksliga. Nach zwei deutlichen Siegen wurde die Saison auch schon abgebrochen. Für diese Saison wurde die Mannschaft in der Landesliga gemeldet – dort dürfte sie nicht so unterfordert sein wie in der Bezirksliga – bei Osdorf spielen fast nur ehemalige Oberligaspieler. Die Osdorfer Oberliga trat am Sonntag zum Test gegen TSV Sasel an. Sasel legte blitzschnell vor und führte bereits nach 20 Minuten mit 3:0. Kurz vor der Pause sogar noch das 4:0, ehe Kevin Trapp mit dem Halbzeitpfeiff den 1:4-Anschluss markieren konnte. Bei dem Spielstand blieb es bis zum Schluss. War aber auch egal. Hauptsache, es wurde wieder einmal gespielt.

Reiterin Janne-Friederike Meyer-Zimmermann siegt in Breitenburg

Fünf von 28 angetretenen Paaren haben beim Großen Preis von Breitenburg, Preis der Firma Holcim Deutschland AG das Stechen erreicht, eine Frau war die Schnellste: Janne Friederike Meyer-Zimmermann sauste mit Messi van't Ruytershof in blitzschnellen 39,67 Sekunden und fehlerfrei ins Ziel und gewann damit einen der traditionsreichsten Großen Preise in Schleswig-Holstein.

Als ganz junge Ponyreiterin aus Nottfeld hat sie vor etlichen Jahren im Sattel ihrer Ponys den Sport erobert, inzwischen ist sie bereits Mannschafts-Europameisterin und -Weltmeisterin geworden und gewann bereits den Großen Preis von Aachen. Ein gutes Role-Model für die nächsten Generationen im Sattel. Meyer-Zimmermann ließ ihren Kollegen Philip Rüping mit Ca-

salco, sowie Andreas Ripke aus Steinfeld mit Charly Brown B hinter sich und auch Rolf-Göran Bengtsson, schwedisches Mitglied des RV Breitenburg, reihte sich mit dem Holsteiner Schimmel Zuccero an vierter Position ein.

Der Große Preis markierte den Schlusspunkt unter drei Turniertagen beim RV Breitenburg, für den die Vereinsmitglieder keine Arbeit und keine Mühen gescheut hatten, um überhaupt ein gutes Turnier für Amateure und Profis anbieten zu können. Den ersten Tagessieg holten sich auch zwei Amazonen: Katharina Block vom RTC Ditmarsia gewann mit Sharon die Springprüfung Kl. L, in der zweiten Abteilung hatte Sophia Egbert (Elbdörfer und Schenefelder RV) mit Lookout die Nase vorn.



Foto: Janne Bugtrup

Janne Friederike Meyer-Zimmermann siegt beim Reitturnier in Breitenburg.

Fachbetriebe empfehlen sich

Die Telefonnummern für alle Fälle!

DACHDECKER

L&R

Freie Kapazitäten
Kostenlose Beratung vor Ort

Dachreinigung und Beschichtung
Bedachungen aller Art
Flachdachsanieerung
Schieferarbeiten
Schornsteinsanieerung

☎ 040/33474970
☎ 0157/30131443
✉ info@lundr-bedachung.de
www.lundr-bedachung.de

Lutz & Rosenberg GbR
Furtweg 51b
22523 Hamburg

DACHDECKER

HANSE DACHBAU
- HANSEATISCH NORDISCH GUT -

- Bedachungen aller Art
- Bauspenglerei/Dachklempnerei
- Steil & Flachdachsanieerung
- Schieferarbeiten
- Schornstein
- Sturmschäden
- Wärmedämmung
- Reparatur / Erneuerung

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Dach, Wand & Keller!

Am Alten Loksuppen 8a - 21509 Glinde
info@hanse-dachbau.de
040 / 740 619 16
www.hanse-dachbau.de

FERNSEHTECHNIK

EP: Gessner
ElectronicPartner

TV • HiFi • MULTIRoom • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,
Lornsenstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 8305544

Verkauf & Kundendienst

SP: Yildiz

TV • LCD • HiFi • Telecom
Sattechnik • Verkauf • Reparatur

22547 Hamburg, Eckhoffplatz 34

Tel.: 831 46 41

LOEWE u. METZ Studio
SP: Service Partner

FLIESENARBEITEN

Fliesen Klauck GmbH

Ihr Meisterbetrieb führt
sämtliche Fliesenarbeiten aus!

☎ 830 48 47

TISCHLEREI

TISCHLEREI BEHR
Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel • Fenster • Rolläden
Einbruchschutz • Holzböden • Treppen
Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,
sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

Tischlerei Behr GmbH
Baumacker 3a, 22523 Hamburg
Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24
www.tischlereibehr.de

UMZÜGE

HoWe-Umzüge
Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugkartons
sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

SanReMo
BAUSANIERUNG

Sanierung
Renovierung
Modernisierung

Dachreinigung
Dachbeschichtung
Schornstein-Arbeiten
Putz- und Fassadenarbeiten
Flachdach-Sanieerung

Telefon: (0 40) 88 19 80 85
Lademannbogen 21 - 33 · 22339 Hamburg
www.sanremo-bausanierung.de

FASSADENBAU

NORDIC BAU
FENSTER • FASSADEN • DATEN

- Steil und Flachdach - Dachrinnen - Wärmedämmung - Schornstein
- Schieferarbeiten - Fassadenarbeiten - Keller Sanierung

Adlerstraße 82 - Rellingen - Tel.: 04101-216 59 88

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG
UMZÜGE

Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen
☎ 840 66 65

Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

ZÄUNE / METALLBAU / TROCKENBAU

Schlosserei • Metallbau

Fenstergitter • Tore • Zäune • Balkongitter
Vordächer • Treppen • Schornsteinhauben
Geländer • Stahlkonstruktionen

A. MIKESKA GMBH
Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen
Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3
Telefax 04101/813 481
www.schlosserei-meisterbetrieb.de

DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!

WERKSTATTSERVICE

TÜV-Abnahme · AU-Inspektion · Reifen · Auspuff · Bremsendienst
Achsmessung · Unfallabwicklung
Unfall- u. Motorschäden · Bremsenprüfstand

K **Kattner's**
Freie Tankstellen
mit Waschstraße

Altonaer Chaussee 86 · 22869 Schenefeld
Telefon 040/830 82 21 · Fax 040/830 67 43

Autohaus Hermann  
Kröger GmbH  

Für alle Fabrikate und Modelle
Wartung, Reparatur, Lackierung,
Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge,
Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

www.schadenzentrum-schenefeld.de
(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91
www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

Lutz Deglau **die2** **040_84 05 58 38**
Lackierungen

...für Jedermann!

EXPRESS- & LACK-REPARATUREN · OLDTIMER RESTAURATION · UNFALL · REPARATUREN
Osterbrooksweg 29 · 22869 Schenefeld · Tel. 040_84 05 58 38

Henke Automobile

 **Neuwagen - Gebrauchtwagen**
Verkauf · Service · Finanzierung
Kronkamp 98
22880 Wedel
Tel. 04103 / 39 04

www.seat-wedel.de

 **REIFENDIENST WOLKE**

Inh. Michael Wolke
Osterbrooksweg 81
22869 Schenefeld
Telefon 040 / 832 47 82
Telefax 040 / 832 00 475
www.reifendienst-wolke.de

Neureifen
Gebrauchtreifen
Alufelgen
Reifengas
Stoßdämpferservice
Tüarbeiten
Kfz-Service
Auspuffservice
Bremsendienst
AU + HU
Achsmessung

Autoservice Hammer
Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen und Kleinlastern bis 4 t
- Inspektion
- Ölwechsel
- HU/AU durch Dekra
- Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks
- Wohnwagenkomplettservice, PKW Anhängerreparatur und -verleih, NEU: kostenloser Fahrzeug Hol- und Bringservice

Old-/Youngtimer
Bremsenservice
Klimaservice
Autoglas

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a - 22549 Hamburg
Tel.: 040/800 22 00 - www.autoservice-hammer.hamburg

Boje GmbH
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

Technik - Service
Karosserie - Restauration

Wir sind die Profis...

Speziell BMW und Mini

Luruper Hauptstr. 87 · 22547 Hamburg
Telefon 040/832 34 23
info@boje-gmbh.de
www.boje-gmbh.de

AUT + Sport

Vom Corona-Speck zur Strandfigur Der Sports Club unterstützt mit Angeboten den Kampf gegen die Pfunde

Aktuell plagt viele von uns Menschen nicht, wie sonst gerne, der Winterspeck, den wir einige Zeit gemütlich vor uns hergeschoben haben, sondern der Corona-Speck. Bedingt durch Lockdown und Homeoffice hat so manch einer ein paar Pfunde zugelegt. Den Trainern in den Fitnessclubs kribbelt es schon lange in den Fingern.

Jetzt ist die lange Corona-Pause vorbei und es kann wieder losgehen. Wer jetzt den Weg in den Sports Club findet, bei dem wird als aller erstes quasi eine Bestandsaufnahme gemacht. In dem modernen Studio heißt es nicht nur Wiegen, sondern 3D-Körperanalyse. „Mit unserer Körperanalysewaage erfassen wir unter anderem den BMI-Wert“, erklärt Katharina Karck vom Sports Club. Die Messwerte werden dann nach gut vier bis sechs Wochen wieder kontrolliert. Anfangen sollte man, laut Rat der lizenzierten Trainer, mit Kraft- und Ausdauertraining. Dafür gibt es in den Fitnessräumen verschiedene Trainingsgeräte. „Damit kann jeder dem ein

oder anderen Speckröllchen nach dem halben Jahr Zwangspause den Kampf ansagen“, motiviert die Trainerin. Sie und ihre neun Kollegen motivieren nicht nur die Hilfesuchenden in Sachen Fitness, sondern erstellen auch spezielle Trainingskonzepte und legen gemeinsam Ziele fest. Und dabei spielt das Alter keine Rolle, denn fit bleiben kann hier jeder. Für ein Rundum-Wohlbefinden empfiehlt Katharina Karck den Wellnessbereich des Hauses mit Sauna und Solarium. Wem das alles zu wenig Action ist, der Club bietet auch Kurse wie beispielsweise Zumba oder Bodystyling an. Bedenken, hier in Stadt unter den noch immer kursierenden Corona-Bedingungen zu trainieren, braucht niemand haben. Im Sports Club regiert ein strenges Hygienekonzept, das zudem auch noch nachhaltig ist.

Ein kostenloses Probetraining zum Wunschtermin samt 3D-Körperanalyse kann direkt unter www.sports-club.de oder telefonisch gebucht werden.



Die lizenzierten Trainerinnen Katharina Karck (li.) und Ulrike Krause bieten ein kostenfreies Einführungstraining samt 3D-Körperanalyse und Fitnesscheck an.

St. Pauli Fußballschule beim SV Lurup

Der SV Lurup ist ab sofort Kooperationspartner der FC St. Pauli Rabauken Fußballcamps. Daher findet vom 5. bis 9. Juli ein Trainingscamp auf dem Sportplatz Vorhornweg statt. Zielgruppe sind Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren. Beginn ist am Montag um 9.30 Uhr, das Camp endet am Freitag gegen 16 Uhr. Die An- und Abreise zum Camp erfolgt eigenverantwortlich durch die Teilnehmer. Das Trainerteam wartet ab 9.15 Uhr auf die Kinder. Schwerpunkte der Trainingswoche sind Technik, Spielformen, Torschuss und Koordination. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt aufgrund der aktuellen Corona-Bedingungen. Entsprechend werden auch die Trainingsbedingungen gestaltet, Zuschauer sind voraussichtlich nicht er-

laubt. Die Kosten für das Camp betragen 169 Euro. Neben dem Training gibt es dafür eine Ausrüstung (Trikot, Hose, Stutzen, Turnbeutel, Trinkflasche), eine Urkunde sowie Mittagsverpflegung und Getränke am Platz (unter Berücksichtigung der Situation vor Ort). Eine Gesundheitsauskunft durch die Erziehungsberechtigten der Teilnehmer erfolgt drei Tage vor Beginn des Fußballcamps. Bei einem positiven Test auf das Coronavirus (COVID-19) im eigenen Haushalt darf die betreffende Person nicht am Camp teilnehmen

Mehr Informationen unter <https://fussballschule.fcstpauli.com/de/portal/events/4092-sv-lurup-1>

AUTOPFLEGE

CARFIT FAHRZEUGAUFBEREITUNG REINIGUNG + PFLEGE

Innenreinigung
Handwäsche
Aufbereitung
Lackpolitur
Lederreparatur
Polsterreinigung
Smart-Repair: Dellenbeseitigung
Lackreparatur

Verschenken Sie einen GUTSCHEIN für die Autopflege!

Servicenummer: 040/24 18 10 10
CAR FIT · Fangdieckstraße 32 · 22547 Hamburg
E-mail: info@carfit-hamburg.de

WERKSTATT-SERVICE

Ing.-Büro SOPHOCLEOUS GmbH

Hauptuntersuchungen (HU)
inkl. Teiluntersuchung Abgas
Änderungsabnahmen (Eintragungen) · Prüfung von Flüssiggasanlagen nach DVGW-G 607 · Untersuchungen nach BOKraft

KFZ-Sachverständige
Schaden-, Fahrzeug- und Oldtimerbewertungen

KUS
täglich · sofort

ohne Termin

Pinneberger Chaussee 122 · 22523 Hamburg
Telefon: (040) 63 65 12 21 · Fax: (040) 63 65 12 22
www.sophocleous.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 – 17.00 Uhr · Sa. 8.00 – 13.00 Uhr

Jörg Scheibe ist

SEIT 1974

SCHMIDT

Wir machen Ihr Auto fit.

Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- Wohnmobil und Transporter Service
- Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- Motor - Elektronik - Diagnose
- Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- Unfallschadenabwicklung
- TÜV / AU Prüfung
- Anhänger Service
- Werkstattersatzwagen

Rüdiger Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.
Inh. Jörg Scheibe · Osterbrooksweg 85 · 22869 Schenefeld
Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316
www.automobile-schmidt.de

Mike's Kfz-Service GmbH
Alles rund um's Auto

KFZ-MEISTERBETRIEB

- TÜV/AU
- Reifen
- Bremsen
- Inspektion
- kostenloser Werkstattersatzwagen
- Unfall-Reparaturen und Gutachten
- Reparaturen aller PKW und Hybridfahrzeuge

HU/AU
ab € 127,17

auto reparatur

Inspektion
ab € 199,-
incl. Motoröl, Öl- und Innenraumfilter

Osterbrooksweg 93 · 22869 Schenefeld · ☎ 040 / 8405 3883

Sport Nachrichten

Sportlerehrung "Die Besten im Westen 2019" Doppelter Aufstieg für Luruper Fußballmannschaft

Die Sportlerehrung im Bezirk Altona wird fortgesetzt. Klaus Lehmann und Dr. Gerd Augner (IG West) sowie Dr. Bernd Hesselshwerdt (CDU-Mitglied in der Bezirksversammlung) und Andreas Bernau (SPD) zeichnen die "Besten im Westen 2019" aus. Diesmal erhielt männliche C-Jugend des SV Lurup den Pokal für die beste Mannschaft des Jahres - die Luruper Fußballer schafften im Sommer 2019 den Aufstieg in die Landesliga und im Dezember 2019 den Aufstieg in die Oberliga. "Ohne Corona wären wir wohl auch noch in die Regionalliga ausgestiegen", sagt Trainer André Drawz. Zum Zeitpunkt des Saisonabbruches standen die Luruper in der Tabelle zwar hinter Rahlstedt, hätten aber noch gegen den Spitzenreiter spielen müssen. Die Begegnung fand nicht mehr statt und so stieg Rahlstedt auf.

"Dann peilen wir eben jetzt den Aufstieg an", sagt Drawz. Und er ist guter Dinge, denn er erachtet den Kader so stark wie nie zuvor. "Der Kader 2019 war schon sehr stark, wir hatten da richtig gute Jungs im Team. Nicht von ungefähr waren praktisch bei jedem Spiel Scouts anderer Vereine anwesend. Dadurch haben wir auch einige gute Spieler abgeben müssen. Aber wir haben viele Zugänge aus dem Großraum Hamburg, ich bin sehr zuversichtlich", sagt der Trainer. Bei Probespielen waren 45 Interessenten dabei. "Am Ende haben wir uns nur für fünf Spieler entschieden. Unser Kader umfasst jetzt 27 Spieler."

Dr. Gerd Augner, der in Rissen wohnt, erinnerte in seiner Ansprache eine schlechte Phase nach einer Fußball-WM. "Ich habe damals gesagt: Für den sportlichen Erfolg müssen wir hier in Rissen anfangen. Wir müssen hier anfangen, hier vor Ort, bei der Jugend." Das unterstrich auch Klaus Lehmann: "Ihr seid in einem tollen Verein."

Zur Mannschaft 2019 gehörten Valon Ismaili, Christian Sargeant, Christof Adubofour, Theo Kollar, Cem Kuzgun, Edon Memedi, Anil Alan, Deron Adofu, Lorik Iseni, Li-



Aktuell will die Luruper Jugendmannschaft den Aufstieg in die Regionalliga schaffen.

nus Koppenhöfer, Nathan Katanga, Abdulmajid Lengani, Emeke Omozusi, Fahd Yakoubou, Amin Muangsiri, Adriano Joost, Efe Gungör, Maximilian Lingsch, Alexander Owczarek, Sudhin Hedge, Joel Addo, Emre Tokdemir, Mohammad Hosseini und Sharon Boateng. Die Trainer sind André Drawz, Georg Drawz, Manuel Ohlerich und Thorsten Neumann. Die IG West wurde am 8. April 1976 von 26 Sportvereinen aus dem Bezirksamtsbereich Altona gegründet. Inzwischen sind über 60 Vereine in der IG West vertreten. Der SV Lurup gehörte wie auch der SV Osdorfer Born zu den Gründungsmitgliedern der IG West. Die SVL-Vorsitzenden Walter Bein und Ely See standen auch der IG West vor.

Traditionell zeichnet die Bezirksversammlung Altona (Ausschuss für Grün, Naturschutz und Sport) gemeinsam der IG West (Interessengemeinschaft der Sportvereine) verdiente Akteure im Sport unter dem Motto "Die Besten im Westen" aus. Die Verleihung erfolgt meist im ersten Quartal des Folgejahres - doch sowohl im Jahr 2020 als auch im Jahr 2021 gab es Corona-bedingt keine Möglichkeit, die Pokale in einem ordentlichen Rahmen zu übergeben. Jetzt werden die Vereine und Sportler einzeln geehrt.



Susanne Otto (Vorsitzende SV Lurup) überreicht dem Trainerteam der Jugendmannschaft Gutscheine.



Die Trainer Thorsten Neumann (v.l.), Georg Drawz, André Drawz und Manuel Ohlerich.



Dr. Bernd Hesselshwerdt (CDU Altona, l.) und Andreas Bernau (SPD Altona) überreichen Christian Sargeant (Kapitän 2019) den Pokal für die "Mannschaft des Jahres." im Jugendbereich.

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag...



...wünschen Dir lieber Joe

Deine Sportfreunde und Show-Kollegen aus Hamburg

Hamburg-Osdorf, 1. Juli 2021

HSV-Corner

HSV-Spielplan 2021/22: Schalke, Dresden, St. Pauli

Am Freitag (25. Juni) hat die Deutsche Fußball Liga (DFL) den Zweitliga-Spielplan für die anstehende Saison 2021/22 veröffentlicht. Für den HSV gibt es keine Schonfrist, es geht direkt in die Vollen mit einigen Spielen, die reichlich Attraktions-Potenzial bieten: Gemeint ist vor allem das Auftaktspiel beim FC Schalke 04 (23.07. um 20.30 Uhr), aber auch das erste Heimspiel gegen die SG Dynamo Dresden (30.07.21-01.08.21) und das Stadtderby am Millerntor (13.08.-15.08.21). HSV-Coach Tim Walter findet den Spielplan „überragend“ und erklärte mit seiner natürlichen Entschlossenheit: „Das wird eine große Aufgabe, aber leichte Spiele gibt es ohnehin nicht. Wir nehmen es so, wie es kommt und wollen zeigen, was wir können.“



Einige HSV-Fans werden sich noch gut an das letzte Pflichtspiel zwischen dem HSV und Schalke am 7. April 2018 erinnern. Aaron Hunts Traumtor in der 84. Minute bescherte den Rothosen drei umkämpfte und wichtige Punkte.

Foto: HSV/witters

HSV-Tross in Grassau angekommen

Nach 17 intensiven Einheiten in Hamburg seit dem Trainingsstart am 18. Juni startete für die Rothosen am gestrigen Dienstag (29. Juni) der nächste Teil der Sommervorbereitung: Der HSV-Tross brach mittags in Richtung Grassau auf. In dem Luftkurort (7.000 Einwohner) im Landkreis Traunstein südlich des Chiemsees findet das diesjährige Sommertrainingslager der Rothosen statt, in dem das Team um Neu-Coach Tim Walter weiter an den Grundlagen für die kommende Saison arbeiten wird. Fehlen werden dem HSV dabei Neuzugang Robert Glatzel und Amadou Onana. Die beiden HSV-Profis wurden – unabhängig voneinander – positiv auf das Corona-Virus getestet und befinden sich zurzeit in häuslicher Quarantäne. Da weder Glatzel noch Onana nach der Sommerpause Kontakt zu den Mannschaftskollegen hatten, konnten die Abläufe bei den HSV-Profis ohne Einschränkungen fortgeführt werden.

Herzlichen Glückwunsch, „Ditschi“ Ripp!

DFB-Pokalsieger 1975/76, Triumph im Europapokal der Pokalsieger 1976/77 und Deutscher Meister 1978/79: Hans-Jürgen „Ditschi“ Ripp hat beim HSV fast alles gewonnen, was es zu gewinnen gibt. Der Defensiv-Spezialist kam im Sommer 1970 zu den Rothosen und hielt neun lange Jahre seine Knochen mit der Raute auf der Brust hin. 224 Pflichtspiele absolvierte der gebürtige Hamburger für seinen Herzensverein, ehe er im Juli 1979 zum Lüneburger SK weiterzog. Am vergangenen Donnerstag (24. Juni) feierte der Familienvater seinen 75. Geburtstag. Jürgen Ahlert – langjähriger Teammanager der HSV-Profis und jetziger Koordinator Ehrenliga beim HSV – besuchte den verdienten Akteur der Traditionself zu seinem Ehrentag und überreichte ein HSV-Trikot mit der Rückennummer 75 und weitere Präsentie.



Eine HSV-Legende wird 75: Zum besonderen Ehrentag schaute HSV-Mitarbeiter Jürgen Ahlert (rechts) bei Jubilar Hans-Jürgen „Ditschi“ Ripp (links) vorbei und überreichte Geschenke.

Foto: HSV

HSV-Frauen ziehen in den DFB-Pokal ein

Herzlichen Glückwunsch: Am vergangenen Wochenende sicherten sich die HSV-Frauen ihr Ticket für die erste Runde des DFB-Pokals. Im Entscheidungsspiel im Norderstedter Edmund-Plambeck-Stadion vor rund 300 Zuschauern spielten die Regionalliga-Fußballerinnen des HSV ganz groß auf und setzten sich mit einem furiosen 10:0 gegen Ligakonkurrent TSC Wellingsbüttel durch. Die 1. Runde des DFB-Pokals 2021/22 wird am Wochenende des 21./22. August ausgetragen.

Economy Service 4+

LongLife Mobilitätsgarantie

Garantiert gut unterwegs – mit der LongLife Mobilitätsgarantie für Ihren Volkswagen ab 4 Jahren.

Gute Nachrichten für Sie: Ihre LongLife Mobilitätsgarantie erneuert sich jeweils mit der Durchführung der laut Serviceplan vorgeschriebenen Serviceleistungen. Auch beim Volkswagen Economy Service. Und mit den Servicekosten sind die Kosten für das gesamte Leistungspaket der LongLife Mobilitätsgarantie abgegolten.

volkswagen.de/economyservice



Ihr Service-Team von

ahlfeld
Ihr persönlicher Partner

Friedrich-Ebert-Allee 4-12
22869 Schenefeld
Tel: +49 (0)40-8392390
www.vw-ahlfeld.de

Forst Klövensteen Wanderwege werden instand- gesetzt – Umwelt wird geschont

So macht der Waldbesuch gleich noch mehr Spaß: Das Bezirksamt Altona wird ab Ende der 26. Kalenderwoche die Wanderwege im nordöstlichen Teil des Forst Klövensteen erneuern.

Die geplanten Arbeiten werden voraussichtlich bis Ende Juli andauern. Bereits abgeschlossen ist die Instandsetzung der Wald- und Wanderwege im Revier Haidehof und im Naturschutzgebiet Schnaakenmoor. Vor dem Hintergrund der Vorgaben, die durch die PEFC- und FSC-Zertifizierung des Klövensteen vorliegen, werden die Wege aus einer wassergebundenen Tragschicht im Verbund mit einer entsprechenden Deckschicht neu aufgebaut. Dabei werden reine, absolut umweltverträgliche Naturbaustoffe mit möglichst regionalem Bezug verwendet. Die so entstehenden Wege für die Erholungsnutzung und Befahrung durch land- und forstwirtschaftlichen Verkehr passen sich auf natürliche Weise ihrer Umgebung an und sind

zudem extrem witterungsbeständig. Durch die ausschließliche Verwendung von wassergebundenen Materialien entsteht darüber hinaus ein positives Mikroklima für Mensch, Tier und Natur, da die Wege permanent

wasser- und luftdurchlässig bleiben und keine Versiegelung darstellen.

Im Zuge der Arbeiten kann es zu temporären Einschränkungen kommen. Das Bezirksamt Altona bittet daher um Verständnis.



Wegebau Klövensteen

!! Auto Ankauf !!
 ☆ Frau Blume kauft alle Autos! ☆
 Jedes Alter und jeder Zustand
 ☆ auch Motorräder ☆
 HCV-GmbH
 Volksparkstr. 60. 22525 Hamburg
 Direkt am S-Bahnhof Stellingen
 Tel.: 040 / 300 333 73 oder
 0172 / 424 83 96

MIX Markt
 Gültig von Mo. 05.07.2021
 bis Sa. 10.07.2021*

*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Alle Artikel ohne Deko. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:
 Mo - Fr: 09:00 - 19:00
 Sa: 09:00 - 16:00
 ☎ 040 - 80010615

Mix Markt 09, Inh. Georgiy Konstantinidis
 Spreestr. 12
 22547 Hamburg-Lurup

Rindertafelspitz Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>5,99</p>	Schweinenacken mit Knochen Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>2,99</p>	Schweinelachse Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>3,99</p>
Falsches Rinderfilet Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>5,99</p>	Hähnchenbrustfilet, frisch Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>5,49</p>	Schälrippen vom Schwein Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>3,99</p>
Wolfsbarsch, frisch Herkunftsland: Griechenland 1 kg <p>6,99</p>	Hackfleisch vom Rind Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>4,99</p>	Hähnchenschenkel, frisch Herkunftsland: Deutschland 1 kg <p>1,79 10 KG KARTON 16,00€</p>
Lachs, frisch Herkunftsland: Norwegen 1 kg <p>7,99</p>	Minigurken Herkunftsland: Holland 1 kg <p>1,79</p>	Tomaten "Sweet Pink" Herkunftsland: Polen 1 kg <p>2,49 GESCHNITTEN 0,99 KG</p>
Wassermelonen Herkunftsland: Griechenland 1 kg <p>0,79</p>		

Kostenlose Kundenhotline: 0800 - 325 325 325 www.mixmarkt.eu

Jensen

Elbgau-Passagen

IHR EDEKA-MARKT IN LURUP

Elbgaustraße 118A • 22547 Hamburg
 Tel. 0 40/84 05 98 04 • Fax 0 40/84 72 22

Unsere Öffnungszeiten für Sie:
Mo. bis Sa. 7.00 – 21.00 Uhr

Schweine-Filetköpfe besonders zart 100 g <p>AKTION 0,69</p>	Landliebe Eiscreme tiefgefroren, verschiedene Sorten 675 - 750 ml Packung 1 Liter = 2,65 - 2,39 <p>SIE SPAREN 40% VORHER 2,99 1,79</p>
Neuseeländische Lammkeule, in Scheiben grillfertig mariniert gefroren / aufgetaut, 100 g <p>SIE SPAREN 23% VORHER 1,29 0,99</p>	Dallmayr Classic, Classic mildoder Classic kräftig gemahlener Bohnenkaffee vakuumverpackt 500 g Packung 1 kg = 7,18 <p>SIE SPAREN 40% VORHER 5,99 3,59</p>
Dr. Oetker Pizza Die Ofenfrische oder Traditionale tiefgefroren, verschiedene Sorten 345 - 435 g Packung 1 kg = 5,19 - 4,11 <p>Tipp der Woche SIE SPAREN 40% VORHER 2,99 1,79</p>	Erdbeeren aus Deutschland Klasse I 400 g Schale 1 kg = 4,98 <p>regionale Erdbeeren SIE SPAREN 33% VORHER 2,99 1,99</p>
Eisbergsalat aus Deutschland Klasse I, Stück <p>SIE SPAREN 40% VORHER 0,99 0,59</p>	Müller Milchreis oder Grießpudding verschiedene Sorten 132 - 200 g Becher 100 g = 0,25 - 0,17 <p>SIE SPAREN 52% VORHER 0,69 0,33</p>

Gültig vom 28.06. bis 03.07.2021. Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen.

Internationaler Tag des Seefahrers

Anlässlich des Internationalen Tags des Seefahrers am 25. Juni 2021, der unter dem Motto „Eine faire Zukunft für die Seefahrer“ stand, wies die Präsidentin des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH), Dr. Karin Kammann-Klippstein, auf die Bedeutung der Seeleute für Wirtschaft und Gesellschaft hin. Die Versorgung sowohl mit Rohstoffen und anderen Gütern als auch mit medizinischen Produkten und Nahrungsmitteln wird zu großen Teilen durch die Schifffahrt sichergestellt. „Corona hat deutlich gemacht, dass die weltweite Versorgung

der Bevölkerung gefährdet gewesen wäre, wenn die Seeleute ihre wichtigen Aufgaben nicht trotz aller widriger Umstände so hervorragend und mit so viel Pflichtbewusstsein ausgeführt hätten“, betonte die Präsidentin der zentralen maritimen Behörde Deutschlands. Sie wies – wie schon anlässlich des Tags des Seefahrers 2020 – darauf hin, dass Seeleute endlich als systemrelevant anerkannt werden müssen. „Zukünftig müssen Seefahrer in Fällen einer Pandemie medizinisch bevorzugt behandelt werden“, fordert Dr. Kammann-Klippstein. Zudem müsse si-

chergestellt sein, dass die erforderlichen Besatzungswechsel von Seeleuten uneingeschränkt durchgeführt werden können, um sowohl für die Betroffenen selbst als auch für die Sicherheit der Schifffahrt unerträgliche Zustände wie 15-monatige Dienstzeiten an Bord zu vermeiden. Seeschifffahrt ist das Rückgrat der Weltwirtschaft, gerade auch für Deutschland als wichtige Exportnation. Daraus ergibt sich sowohl die Systemrelevanz der Seeleute als auch die Bedeutung von Seehäfen und deren seeseitige Verbindungen als kritische Infrastrukturen.